



SECADORA ELÉCTRICA
MANUAL DE USO Y CUIDADO

SI TIENE PREGUNTAS RESPECTO A LAS CARACTERÍSTICAS, FUNCIONAMIENTO, RENDIMIENTO, PARTES, ACCESORIOS O SERVICIO TÉCNICO, LLAME AL: 1.800.688.9900

VISITE NUESTRO SITIO DE INTERNET EN
WWW.MAYTAG.COM

ÍNDICE

SEGURO DE LA SECADORA	2	Luces de estado	23
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	4	Ciclos	23
Herramientas y piezas	4	Modificadores	24
Requisitos de ubicación	4	Opciones	25
Requisitos eléctricos - Sólo en EE. UU.	6	Señal de fin de ciclo (End of Cycle Signal)	26
Conexión eléctrica	8	Cambio de ciclos, modificadores y opciones	26
Requisitos de ventilación	14	Opción de estante de secado	26
Planificación del sistema de ventilación	16	CUIDADO DE LA SECADORA.....	27
Instalación del sistema de ventilación	17	Limpieza del lugar donde está la secadora	27
Instalación de las patas niveladoras	17	Limpieza del filtro de pelusa	28
Conexión del ducto de escape	18	Limpieza del interior de la secadora	28
Nivelación de la secadora	18	Eliminación de pelusa acumulada	28
Cómo invertir el cierre de la puerta	18	Cuidado durante las vacaciones y mudanzas	28
Complete la instalación	20	Cambio de la luz del tambor	29
USO DE LA SECADORA.....	21	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	29
Puesta en marcha de la secadora	21	AYUDA O SERVICIO TÉCNICO	31
Cómo detener, pausar y volver a poner en marcha	22	ACCESORIOS	32
Sugerencias de ciclos y secado	23	GARANTÍA.....	32

SEGURIDAD DE LA SECADORA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o de daño a las personas que usen la secadora, deben seguirse las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la secadora.
- No coloque los objetos expuestos a aceite para cocinar en su secadora. Los objetos expuestos a aceites para cocinar pueden contribuir a una reacción química que podría causar que una carga se inflame.
- No seque artículos que ya se hayan limpiado, lavado, remojado o manchado con gasolina, disolventes de limpieza en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas ya que despiden vapores que pueden encenderse o causar una explosión.
- No permita que jueguen los niños sobre o dentro de la secadora. Es necesaria la cuidadosa vigilancia de los niños toda vez que se use la secadora cerca de ellos.
- Quite la puerta de la secadora al compartimiento de secado antes de ponerla fuera de funcionamiento o de descartarla.
- No introduzca las manos en la secadora cuando el tambor está en movimiento.
- No instale o almacene esta secadora donde estará expuesta a agua o a la intemperie.
- No trate de forzar los controles.
- No repare o reemplace ninguna pieza de la secadora ni trate de repararla a menos que esto se recomiende específicamente en el Manual del propietario o en instrucciones de reparación publicadas para el usuario que usted comprenda y sólo si cuenta con la experiencia necesaria para llevar a cabo dicha reparación.
- No utilice suavizadores de tejidos o productos para eliminar el estático de prendas a menos que lo recomiende el fabricante del suavizador de tejidos las instrucciones del producto en uso.
- No utilice calor para secar prendas que contengan espuma de caucho o materiales de caucho con textura similar.
- Limpie el filtro de pelusa antes o después de cada carga de ropa.
- Mantenga el área alrededor de la apertura de ventilación y las áreas adyacentes a esta apertura sin pelusa, polvo o tierra.
- La parte interior de la secadora y el ducto de escape se deben limpiar periódicamente. Esta limpieza la debe llevar a cabo un reparador calificado.
- Vea la instrucciones de instalación para los requisitos de conexión a tierra.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Herramientas y piezas

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas enlistadas aquí.

- Destornillador de cuchilla plana
- Destornillador Phillips # 2
- Llave de tuercas ajustable que se abra a 1" (2,5 cm) o una llave de cubo de cabeza hexagonal (para regular las patas de la secadora)
- Desferrador de alambre (instalaciones de cableado directo)
- Tijeras para lata (instalaciones del nuevo ducto de escape)
- Nivel
- Abrazaderas para ducto
- Pistola y masilla para calafateo (para instalar el nuevo ducto de escape)
- Cinta para medir

Piezas suministradas:

Retire el paquete de piezas del tambor de la secadora. Verifique que estén todas las piezas.



4 patas niveladoras

Piezas necesarias:

Verifique los códigos locales. Verifique el suministro eléctrico existente y la ventilación y vea "Requisitos eléctricos" y "Requisitos de ventilación" antes de comprar las piezas.

Las instalaciones en casas rodantes requieren herramientas del sistema de escape de metal, que se encuentran disponibles para ser compradas en el distribuidor donde compró la secadora. Para obtener más información, sírvase referirse a la sección "Ayuda o servicio técnico". También puede ponerse en contacto con el distribuidor en donde compró la secadora.

Si emplea un cable de suministro eléctrico:

Use un juego que esté en la lista de UL para cable de suministro eléctrico que esté marcado para ser usado en secadoras de ropa. El juego deberá contener:

- Un cable de suministro eléctrico de 30 amperios que esté en la lista de UL, con 120/240 voltios mínimo. El cable deberá ser del tipo SRD o SRDT y deberá tener un largo de por lo menos 4 pies (1,22 m). Los hilos que conectan con la secadora deberán terminar en terminales de anillo o de horquilla con los extremos hacia arriba.
- Un protector de cables que esté en la lista de UL.

Requisitos de ubicación

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, como la gasolina, lejos de la secadora.

Coloque la secadora a un mínimo de 46 cm sobre el piso para la instalación en un garaje.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Usted necesitará

- Una ubicación que permita una instalación adecuada del ducto de escape. Consulte "Requisitos de ventilación".
- Un circuito separado de 30 amperios.
- Si está usando un cable de suministro de energía, un contacto con conexión a tierra ubicado a no más de 2 pies (61 cm) de cualquiera de los lados de la secadora. Vea "Requisitos eléctricos".
- Un piso resistente para soportar la secadora con un peso total de 200 lbs (90,7 kgs). Asimismo se debe considerar el peso de otro electrodoméstico que la acompañe.
- Un piso nivelado con un declive máximo de 1" (2,5 cm) debajo de la secadora completa.

No ponga a funcionar su secadora a temperaturas inferiores a 45°F (7°C). A temperaturas inferiores, es posible que la secadora no se apague al final de un ciclo automático. Los tiempos de secado pueden prolongarse.

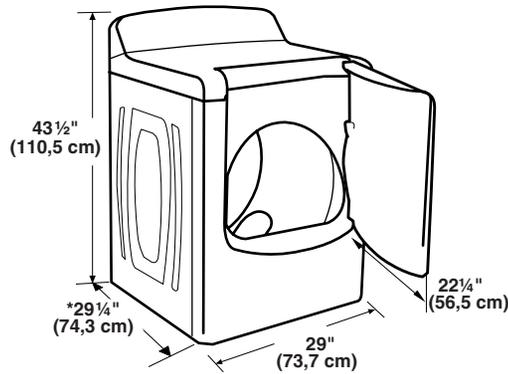
No debe instalarse ni guardarse la secadora en un área en donde pueda estar expuesta al agua y/o a la intemperie.

Verifique los requisitos de los códigos. Algunos códigos limitan, o no permiten, la instalación de la secadora en garajes, clósets, casas rodantes o en dormitorios. Póngase en contacto con el inspector de construcciones de su localidad.

Espacios de instalación

La ubicación debe ser lo suficientemente grande para poder abrir completamente la puerta de la secadora.

Dimensiones de la secadora



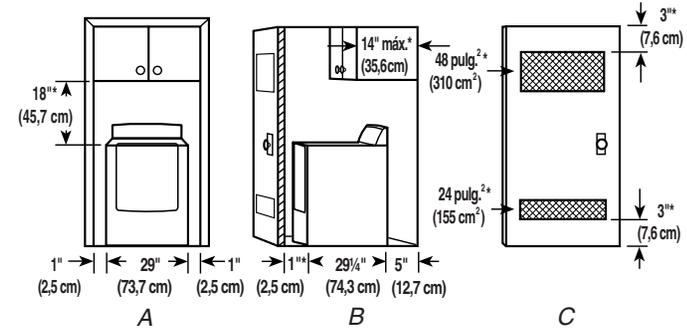
*La mayoría de las instalaciones requieren un espacio mínimo de 5" (12,7 cm) detrás de la secadora para acomodar el ducto de escape con codo. Vea "Requisitos de ventilación".

Espacio para la instalación en un lugar empotrado o en un clóset

Se recomiendan las siguientes medidas de espacio para esta secadora. Esta secadora ha sido puesta a prueba para espacios de 0" (0 cm) en los costados y en la parte posterior. El espacio recomendado debe ser considerado por los siguientes motivos:

- Debe considerarse el espacio adicional para facilitar la instalación y el servicio técnico.
- Se podrían necesitar espacios libres adicionales para las molduras de la pared, puerta y piso.
- Se debe considerar agregar espacio adicional en todos los lados de la secadora para reducir la transferencia de ruido.
- Para la instalación en clóset, con una puerta, se requieren aberturas de ventilación mínimas en la parte superior e inferior de la puerta. Se aceptan puertas tipo persianas con aberturas de ventilación equivalentes.
- También se debe considerar espacio adicional para otro electrodoméstico que le acompañe.

- Debe considerarse espacio adicional si va a ventilar la secadora hacia el exterior por la parte posterior izquierda o derecha.



A. Lugar empotrado

B. Vista lateral - clóset o lugar confinado

C. Puerta del clóset con orificios de ventilación

*Espacio necesario

Requisitos de instalación adicionales para las casas rodantes

Esta secadora es apropiada para instalaciones en casas rodantes. La instalación debe ajustarse al Estándar de seguridad y construcción de casas fabricadas, Título 24 CFR, Parte 3280 (anteriormente conocido como Estándar federal para la seguridad y construcción de casas rodantes, Título 24, HUD Parte 280).

Las instalaciones en casas rodantes necesitan:

- Herramientas para el sistema de escape de metal, que están disponibles con su distribuidor.
- Se deben tomar medidas especiales en el caso de casas rodantes para introducir el aire del exterior en la secadora. La abertura (como la de una ventana adyacente) deberá ser por lo menos el doble de tamaño que la abertura de ventilación de la secadora.

Requisitos eléctricos - Sólo en EE. UU.

Usted es responsable de

- Ponerse en contacto con un instalador eléctrico calificado.
- Asegurarse de que la conexión eléctrica sea adecuada y de conformidad con el Código Nacional Eléctrico, ANSI/NFPA 70 - última edición y con todos los códigos y ordenanzas locales.

El Código Nacional Eléctrico requiere una conexión de suministro de energía eléctrica de 4 hilos para aquellos hogares construidos después de 1996, para los circuitos de secadora que se hayan reformado después de 1996 y todas las instalaciones de casas rodantes.

Usted puede obtener una copia de todas las normas arriba indicadas en: National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.

- Proveer el suministro eléctrico requerido de 3 ó 4 alambres, monofásico, de 120/240 voltios, 60 Hz, CA solamente (o un suministro eléctrico de 3 ó 4 alambres, de 120/208 voltios, si se especifica en la placa indicadora de corriente/de la serie) en un circuito separado de 30 amperios, protegido con fusibles en ambos lados de la línea. Se recomienda un fusible retardador o un cortacircuitos. Conéctela a un circuito derivado individual. No tenga un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Si los códigos lo permiten y se emplea un alambre de conexión a tierra separado, es recomendable que un electricista calificado determine si la trayectoria de conexión a tierra es adecuada.

Conexión eléctrica

Para instalar su secadora adecuadamente, usted debe determinar el tipo de conexión eléctrica que va a usar y seguir las instrucciones que aquí se proveen para el caso.

- Esta secadora ha sido manufacturada lista para ser instalada en una conexión de suministro de energía eléctrica de 3 hilos. El conductor neutro de puesta a tierra está permanentemente conectado al conductor neutro (cable blanco) dentro de la secadora. Si la secadora está instalada con una conexión de suministro eléctrico de 4 hilos, el conductor neutro de puesta a tierra se debe quitar del conector de puesta a tierra exterior (tornillo verde) y ajustar debajo del terminal neutro (cable central o blanco) del bloque de terminales. Cuando el conductor neutro de puesta a tierra esté ajustado debajo del terminal neutro (cable central o blanco) del bloque de terminal, la carcasa de la secadora queda aislada del conductor neutro.

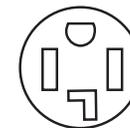
- Si los códigos locales no permiten la conexión de un conductor neutro conectado a tierra al alambre neutro, vea "Conexión opcional de 3 hilos" en la sección "Conexión eléctrica".
- Deberá usarse una conexión con suministro de energía de 4 hilos cuando el aparato esté instalado en una ubicación en la cual esté prohibida la conexión a tierra a través del conductor neutro. Está prohibido hacer la puesta a tierra a través del conductor neutro para (1) las nuevas instalaciones de circuito derivado, (2) casas rodantes, (3) vehículos de recreación y (4) áreas donde los códigos locales prohíben la conexión a tierra a través de conductores neutros.

Si emplea un cable de suministro eléctrico:

Use un juego que esté en la lista de UL para cable de suministro eléctrico que esté marcado para ser usado en secadoras de ropa. El juego deberá contener:

- Un cable de suministro eléctrico de 30 amperios que esté en la lista de UL, con 120/240 voltios mínimo. El cable deberá ser del tipo SRD o SRDT y deberá tener un largo de por lo menos 4 pies (1,22 m). Los hilos que conectan con la secadora deberán terminar en terminales de anillo o de horquilla con los extremos hacia arriba.
- Un protector de cables que esté en la lista de UL.

Si el contacto de pared luce como éste:



Contacto de 4 alambres (14-30R)

Entonces elija un cable de suministro eléctrico de 4 alambres con terminales de anillo o de horquilla y con protector de cables que esté en la lista de UL. El cable de suministro eléctrico de 4 hilos, de por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo, deberá tener 4 hilos de cobre de calibre 10 y coincidir con un receptáculo de 4 hilos tipo NEMA 14-30R. El hilo de conexión a tierra (conductor a tierra) puede ser verde o desnudo. El conductor neutro debe ser identificado por una cubierta blanca.

Si el contacto de pared luce como éste:



Contacto de 3 alambres (10-30R)

Entonces elija un cable de suministro eléctrico de 3 alambres con terminales de anillo o de horquilla y con protector de cables que esté en la lista de UL. El cable de suministro eléctrico de 3 hilos, de por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo, deberá tener 3 hilos de cobre de calibre 10 y coincidir con un receptáculo de 3 hilos tipo NEMA 10-30R.

Si hace la conexión con cableado directo:

El cable de suministro eléctrico debe ser igual al del suministro eléctrico (de 4 alambres o de 3 alambres) y debe ser:

- Cable blindado flexible o cable de cobre forrado no metálico (con alambre puesto a tierra), protegido con un conducto metálico flexible. Todos los alambres conductores de corriente deben estar aislados.
- Alambre de cobre sólido de calibre 10 (no utilice aluminio).

- Por lo menos 5 pies (1,52 m) de largo.

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

- Para la conexión de una secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:

Esta secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora usa un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

- Para la conexión permanente de una secadora:
Esta secadora debe estar conectada a un sistema de cableado de metal permanente, conectado a tierra, o se debe tender un conducto para la conexión a tierra del equipo con los conductores de circuito y conectado al terminal de tierra del equipo o al conductor de suministro de la secadora.

ADVERTENCIA: La conexión indebida del conductor para la conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Verifique con un electricista, representante o personal de servicio técnico calificado para asegurarse de que la conexión a tierra de la secadora sea apropiada. No modifique el enchufe que viene con el cable eléctrico. Si no encaja en el contacto, contrate un electricista calificado para que instale un contacto adecuado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Conexión eléctrica

Cable de suministro eléctrico

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un cable de suministro eléctrico nuevo de 30 amperes que esté en la lista de UL.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) al terminal central (plateada).

El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio, o choque eléctrico.

Cable directo

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Utilice alambres de cobre sólido de ancho 10.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) al terminal central (plateada).

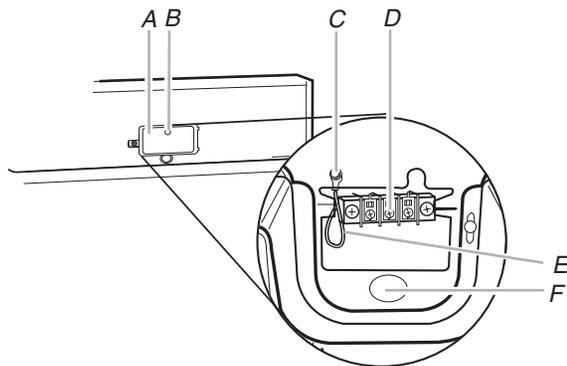
El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede causar la muerte, incendio o choque eléctrico.

1. Desconecte el suministro de energía.
2. Quite el tornillo de sujeción y la cubierta del bloque de terminal.

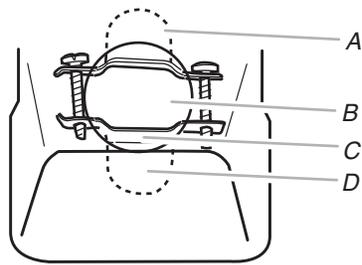


- A. Cubierta del bloque de terminal
- B. Tornillo de sujeción
- C. Tornillo conductor a tierra externo
- D. Tornillo del bloque de terminal de color plateado, del centro
- E. Alambre de conexión a tierra neutro
- F. Orificio debajo de la abertura del bloque de terminal

3. Instale el protector de cables.

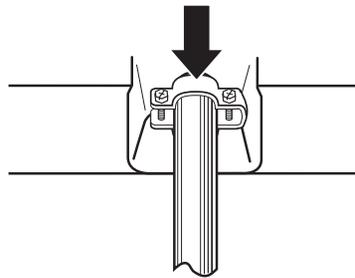
Estilo 1: Protector de cables del cable de suministro de energía

- Quite los tornillos de un protector de cables de 3/4" (1,9 cm) que esté en la lista de UL (con la marca UL en el protector de cables). Coloque las lengüetas de las dos secciones de la abrazadera en el orificio que está debajo de la abertura del bloque de terminal de manera que una lengüeta esté apuntando hacia arriba y la otra esté apuntando hacia abajo, y sujételas en su lugar. Apriete los tornillos del protector de cables lo suficiente para mantener las dos secciones de la abrazadera juntas.



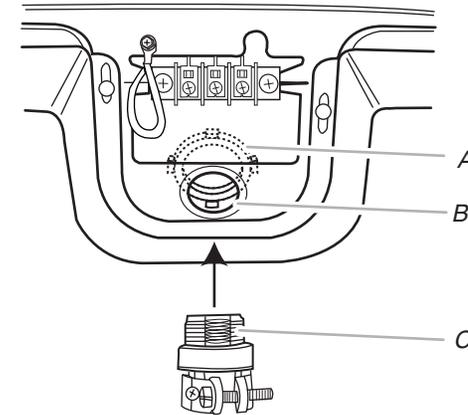
- A. Lengüeta del protector de cables apuntando hacia arriba
- B. Orificio debajo de la abertura del bloque de terminal
- C. Sección de la abrazadera
- D. Lengüeta del protector de cables apuntando hacia abajo

- Haga pasar el cable de suministro de energía a través del protector de cables. Asegúrese de que el aislamiento del alambre del cable de suministro de energía esté dentro del protector de cables. El protector de cables deberá encajar bien con la carcasa de la secadora y estar en posición horizontal. No ajuste más los tornillos del protector de cables en este momento.



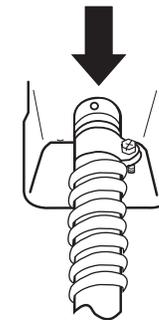
Estilo 2: Protector de cables para cable directo

- Desatornille el conector de conducto removible y cualquier tornillo del protector de cables de $\frac{3}{4}$ " (1,9 cm) que esté en la lista de UL (con la marca UL en el protector de cables). Haga pasar la sección roscada del protector de cables a través del orificio que está debajo de la abertura del bloque de terminal. Busque dentro de la abertura del bloque de terminal y atornille el conector de conducto removible sobre las roscas del protector de cables.



- A. Conector del conducto removible
- B. Orificio debajo de la abertura del bloque de terminal
- C. Roscas del protector de cables

- Haga pasar el cable directo a través del protector de cables. El protector de cables deberá encajar bien con la carcasa de la secadora y estar en posición horizontal. Apriete el tornillo del protector de cables contra el cable directo.

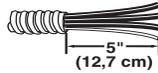
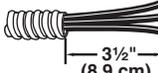


4. Ahora termine la instalación siguiendo las instrucciones para el tipo de su conexión eléctrica:

Alambre de 4 hilos (se recomienda)

Alambre de 3 hilos (si no dispone de alambre de 4 hilos)

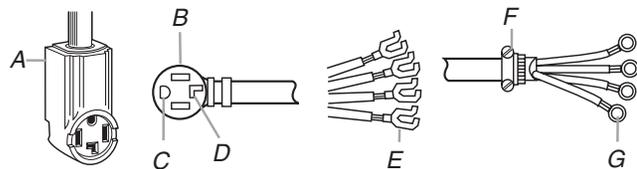
Opciones para la conexión eléctrica

Si su casa tiene:	Y usted va a conectar con:	Vaya a la sección:
Un contacto de 4 hilos (Tipo NEMA 14-30R) 	Un cable de suministro eléctrico para secadora, aprobado de UL, de 120/240 voltios mínimo y 30 amperios*	Conexión de 4 hilos: Cable de suministro eléctrico
Cable directo de 4 hilos 	Un desconectador con fusible o una caja de disyuntor*	Conexión de 4 hilos: Cable directo
Contacto de 3 hilos (Tipo NEMA 10-30R) 	Un cable de suministro eléctrico para secadora, aprobado de UL, de 120/240 voltios mínimo y 30 amperios*	Conexión de 3 hilos: Cable de suministro eléctrico
Cable directo de 3 hilos 	Un desconectador con fusible o una caja de disyuntor*	Conexión de 3 hilos: Cable directo

*Si los códigos locales no permiten la conexión de un conductor de conexión a tierra a la carcasa al cable neutro, prosiga a la sección "Conexión opcional de 3 hilos".

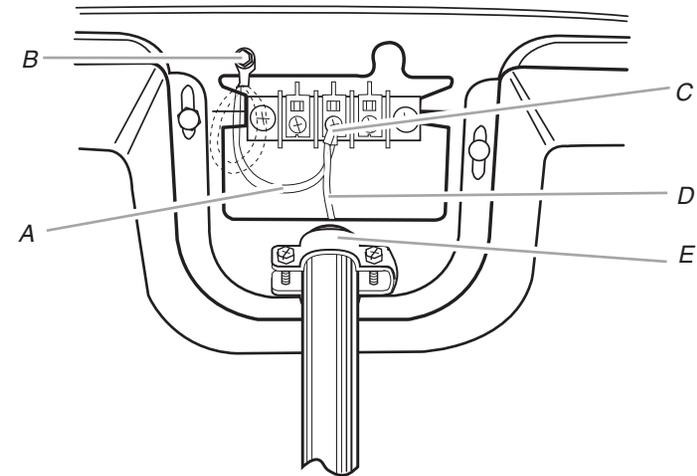
Conexión de 4 hilos: Cable de suministro eléctrico

IMPORTANTE: Se necesita una conexión de alambre de 4 hilos para las casas rodantes y para los casos en que los códigos locales no permitan el uso de conexiones de 3 hilos.



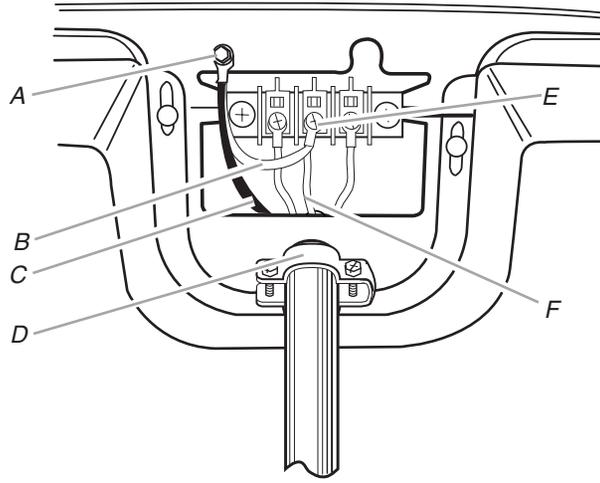
- A. Contacto de 4 hilos (tipo NEMA 14-30R)
- B. Enchufe de 4 terminales
- C. Terminal de conexión a tierra
- D. Terminal de conexión a neutro
- E. Terminales de horquilla con los extremos hacia arriba
- F. Protector de cables aprobado de UL, de 3/4" (1,9 cm)
- G. Terminales de anillo

1. Saque el tornillo plateado central del bloque de terminal.
2. Saque el hilo de tierra neutro del aparato del tornillo conductor de tierra externo. Conecte el hilo neutro de puesta a tierra y el hilo neutro (hilo blanco o central) del cable de suministro de energía debajo del tornillo central de color plateado del bloque de terminal. Apriete el tornillo.



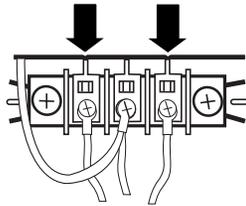
- A. Tornillo conductor de tierra externo – La línea punteada ilustra la posición del hilo de tierra NEUTRO antes de moverlo al tornillo central de color plateado del bloque de terminal.
- B. Tornillo central de color plateado del bloque de terminal
- C. Hilo neutro (hilo blanco o central)
- D. Protector de cables de 3/4" (1,9 cm), que esté en la lista de UL
- E. Hilo neutro de puesta a tierra

3. Conecte el hilo de tierra (verde o desnudo) del cable de suministro eléctrico al tornillo conductor de tierra externo. Apriete el tornillo.



- A. Tornillo conductor de tierra externo
- B. Tornillo central de color plateado del bloque de terminal
- C. Hilo neutro (hilo blanco o central)
- D. Protector de cables de 3/4" (1,9 cm), que esté en la lista de UL
- E. Hilo de tierra (verde o desnudo) del cable de suministro de energía
- F. Hilo neutro de puesta a tierra

4. Conecte los otros hilos a los tornillos exteriores del bloque de terminal. Apriete los tornillos.



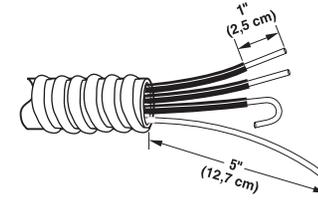
5. Apriete los tornillos del protector de cables.
6. Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque de terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la cubierta con el tornillo de sujeción.
7. Usted ha completado la conexión eléctrica. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

Conexión de 4 hilos: Cable directo

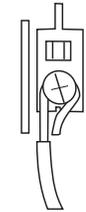
IMPORTANTE: Se necesita una conexión de alambre de 4 hilos para las casas rodantes y para los casos en que los códigos locales no permitan el uso de conexiones de 3 hilos.

El cable de conexión directa debe tener 5 pies (1,52 m) extra de largo para poder mover la secadora si fuese necesario.

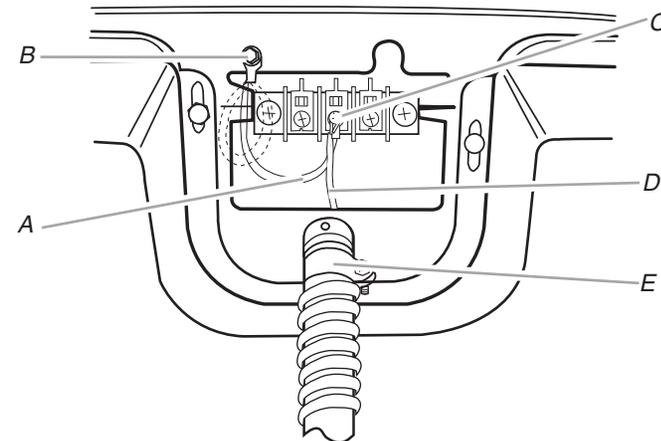
Pelee 5" (12,7 cm) de la cubierta exterior desde el extremo del cable, dejando el hilo de tierra desnudo a 5" (12,7 cm). Corte 1½" (3,8 cm) de los 3 hilos restantes. Pelee el aislamiento 1" (2,5 cm) hacia atrás. Doble los extremos de los hilos para formar un gancho.



Al conectar el hilo al bloque de terminal, coloque el extremo del hilo en forma de gancho debajo del tornillo del bloque de terminal (con el gancho mirando hacia la derecha). Apriete y junte el extremo en forma de gancho y apriete el tornillo, como se muestra.

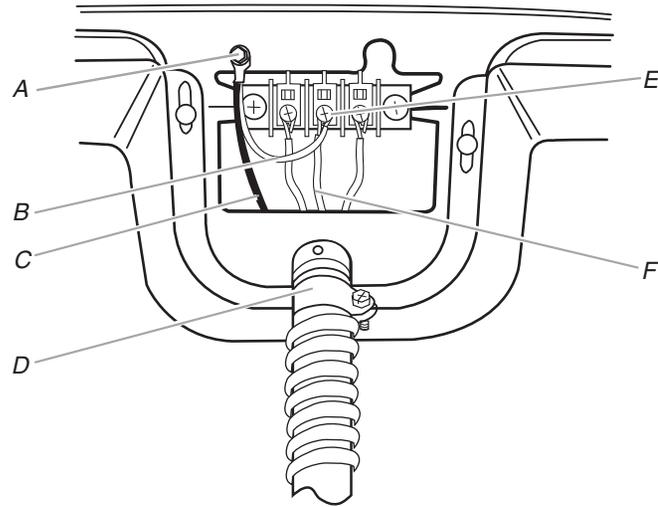


1. Saque el tornillo central de color plateado del bloque de terminal.
2. Saque el hilo de tierra neutro del tornillo conductor de tierra externo. Conecte el hilo neutro de puesta a tierra y coloque el extremo en forma de gancho (gancho mirando hacia la derecha) del hilo neutro (blanco o central) del cable de conexión directa debajo del tornillo central del bloque de terminal. Apriete y junte los extremos en forma de gancho. Apriete el tornillo.



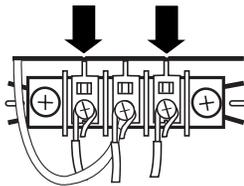
- A. Tornillo conductor de tierra externo – La línea punteada ilustra la posición del hilo de tierra NEUTRO antes de moverlo al tornillo central de color plateado del bloque de terminal.
- B. Tornillo central de color plateado del bloque de terminal
- C. Hilo neutro (hilo blanco o central)
- D. Protector de cables de 3/4" (1,9 cm), que esté en la lista de UL
- E. Hilo neutro de puesta a tierra

3. Conecte el hilo de tierra (verde o desnudo) del cable de suministro eléctrico al tornillo conductor de tierra externo. Apriete el tornillo.



- A. Tornillo conductor de tierra externo
- B. Tornillo central de color plateado del bloque de terminal
- C. Hilo neutro de puesta a tierra
- D. Protector de cables de $\frac{3}{4}$ " (1,9 cm), que esté en la lista de UL
- E. Hilo de tierra (verde o desnudo) del cable de suministro de energía
- F. Hilo neutro (hilo blanco o central)

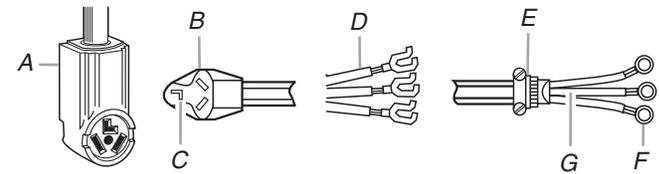
4. Coloque los extremos en forma de gancho de los otros hilos del cable debajo de los tornillos exteriores del bloque de terminal (con los ganchos mirando hacia la derecha). Apriete y junte los extremos en forma de gancho. Apriete los tornillos.



5. Apriete los tornillos del protector de cables.
6. Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque de terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la cubierta con el tornillo de sujeción.
7. Usted ha completado la conexión eléctrica. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

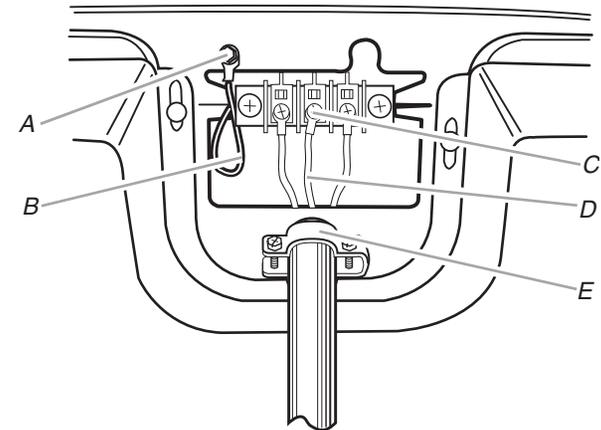
Conexión de 3 hilos: Cable de suministro eléctrico

Use cuando los códigos locales permitan la conexión del conductor de tierra de la carcasa al hilo neutro.



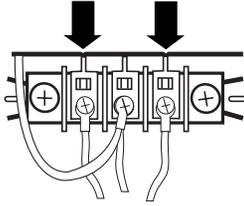
- A. Contacto de 3 hilos (tipo NEMA 10-30R)
- B. Enchufe de 3 hilos
- C. Terminal neutro
- D. Terminales de horquilla con extremos hacia arriba
- E. Protector de cables que esté en la lista de UL de $\frac{3}{4}$ " (1,9 cm)
- F. Terminales de anillo
- G. Hilo neutro (hilo blanco o central)

1. Afloje o saque el tornillo central de color plateado del bloque de terminal.
2. Conecte el hilo neutro (hilo blanco o central) del cable de suministro eléctrico al tornillo central de color plateado del bloque de terminal. Apriete el tornillo.



- A. Hilo neutro de puesta a tierra
- B. Tornillo conductor de tierra externo
- C. Tornillo central de color plateado del bloque de terminal
- D. Hilo neutro (hilo blanco o central)
- E. Protector de cables que esté en la lista de UL de $\frac{3}{4}$ " (1,9 cm)

3. Conecte los otros hilos a los tornillos exteriores del bloque de terminal. Apriete los tornillos.



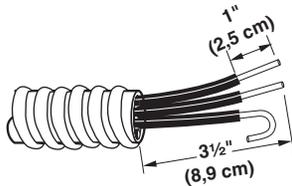
4. Apriete los tornillos del protector de cables.
5. Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque de terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la cubierta con el tornillo de sujeción.
6. Usted ha completado la conexión eléctrica. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

Conexión de 3 hilos: Cable directo

Use cuando los códigos locales permitan la conexión del conductor de tierra de la carcasa al hilo neutro.

El cable de conexión directa debe tener 5 pies (1,52 m) extra de largo para poder mover la secadora si fuese necesario.

Pele 3½" (8,9 cm) de la cubierta exterior desde el extremo del cable. Pele el aislamiento 1" (2,5 cm) hacia atrás. Si usa un cable trifilar con hilo de tierra, corte el hilo desnudo para que quede nivelado con la cubierta exterior. Doble los extremos de los hilos para formar un gancho.

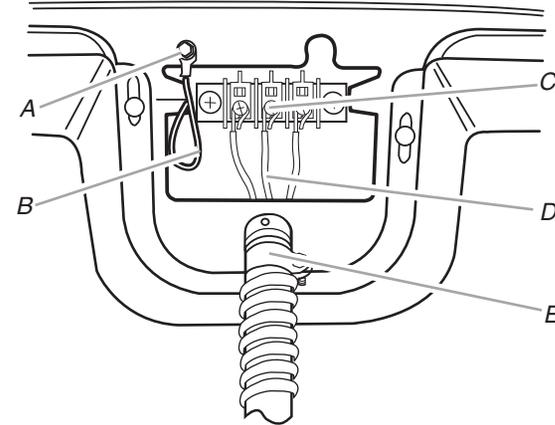


Al conectar el hilo al bloque de terminal, coloque el extremo del hilo en forma de gancho debajo del tornillo del bloque de terminal (con el gancho mirando hacia la derecha). Apriete y junte el extremo en forma de gancho y apriete el tornillo, como se muestra.



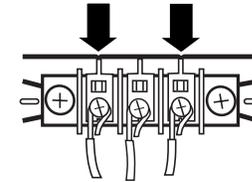
1. Afloje o saque el tornillo central de color plateado del bloque de terminal.

2. Coloque el extremo en forma de gancho del hilo neutro (hilo blanco o central) del cable de suministro debajo del tornillo central del bloque de terminal (con el gancho mirando hacia la derecha). Apriete y junte el extremo en forma de gancho. Apriete el tornillo.



- A. Hilo neutro de puesta a tierra
- B. Tornillo conductor de tierra externo
- C. Tornillo central de color plateado del bloque de terminal
- D. Hilo neutro (hilo blanco o central)
- E. Protector de cables que esté en la lista de UL de ¾" (1,9 cm)

3. Coloque los extremos en forma de gancho de los otros hilos del cable de suministro debajo de los tornillos exteriores del bloque de terminal (con los ganchos mirando hacia la derecha). Apriete y junte los extremos en forma de gancho. Apriete los tornillos.

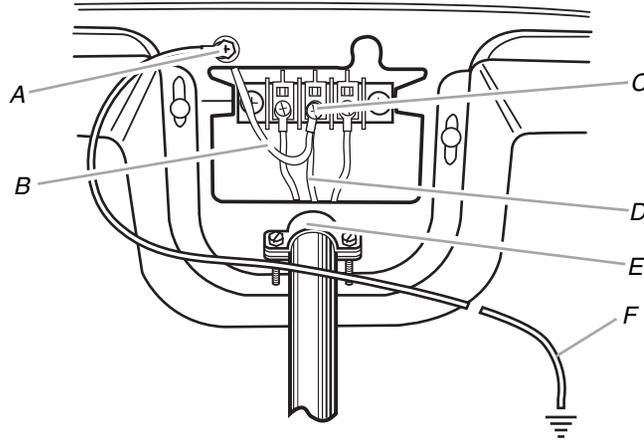


4. Apriete el tornillo del protector de cables.
5. Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque de terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la cubierta con el tornillo de sujeción.
6. Usted ha completado la conexión eléctrica. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

Conexión opcional de 3 hilos

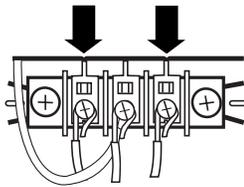
Use para cable directo o cable de suministro eléctrico donde los códigos locales no permitan la conexión del conductor de tierra de la carcasa con el hilo neutro.

1. Saque el tornillo central de color plateado del bloque de terminal.
2. Saque el hilo de tierra neutro del tornillo conductor de tierra externo. Conecte el hilo neutro de tierra y el hilo neutro (hilo blanco o central) del cordón/cable de suministro eléctrico debajo del tornillo central de color plateado del bloque de terminal. Apriete el tornillo.



- A. Tornillo conductor de tierra externo
B. Hilo neutro de puesta a tierra
C. Tornillo central de color plateado del bloque de terminal
D. Hilo neutro (hilo blanco o central)
E. Protector de cables de $\frac{3}{4}$ " (1,9 cm), que esté en la lista de UL
F. Camino de puesta a tierra determinado por un electricista capacitado

3. Conecte los otros hilos a los tornillos exteriores del bloque de terminal. Apriete los tornillos.



4. Apriete los tornillos del protector de cables.
5. Introduzca la lengüeta de la cubierta del bloque de terminal en la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la cubierta con el tornillo de sujeción.
6. Conecte un hilo a tierra de cobre separado desde el tornillo conductor a tierra externo a tierra adecuada.

■

Requisitos de ventilación

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un ducto de escape de metal pesado.

No use un ducto de escape de plástico.

No use un ducto de escape de aluminio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, esta secadora DEBE VENTILARSE HACIA EL EXTERIOR.

IMPORTANTE: Observe todas las normas y ordenanzas vigentes.

El ducto de escape de la secadora no debe conectarse a ningún ducto de escape de gas, chimenea, pared, techo o espacio oculto de un edificio.

Si usa un sistema de ventilación existente

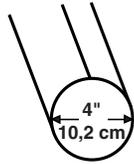
- Limpie la pelusa que está en toda la longitud del sistema y asegúrese de que la capota de ventilación no esté obstruida con pelusa.
- Reemplace cualquier ducto de escape de plástico o de hoja de metal por uno de metal pesado rígido o flexible.
- Vuelva a consultar el cuadro del sistema de ventilación. Modifique el sistema de ventilación existente si fuera necesario para lograr el mejor rendimiento de la secadora.

Si éste es un nuevo sistema de ventilación

Material de ventilación

- Use un ducto de escape de metal pesado. No use ducto de escape de plástico o de hoja de metal.

- Se debe usar un ducto de escape de metal pesado de 4" (10,2 cm) y abrazaderas.



Ducto de escape de metal pesado de 4" (10,2 cm)

Los productos de ventilación pueden adquirirse con su distribuidor o llamando a Maytag Services. Para más información, vea la sección "Ayuda o servicio técnico".

Ducto de escape de metal rígido

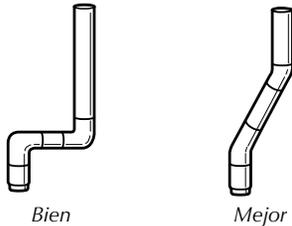
- Para un óptimo rendimiento de secado, se recomiendan ductos de escape de metal rígido.
- Se recomienda el ducto de escape de metal rígido para evitar que se aplaste o se tuerza.

Ducto de escape de metal flexible

- Los ductos de escape de metal flexible son aceptables únicamente si se puede acceder a los mismos para limpiarlos.
- El ducto de escape de metal flexible debe extenderse y sostenerse por completo cuando la secadora está en su ubicación final.
- Quite el exceso del ducto de metal flexible para evitar que se doble y se tuerza, lo cual podría dar lugar a una reducción del flujo de aire y a un rendimiento insuficiente.
- No instale el ducto de escape de metal flexible en paredes, techos o pisos encerrados.

Codos

Los codos de 45° proveen un mejor flujo de aire que los codos de 90°.



Abrazaderas

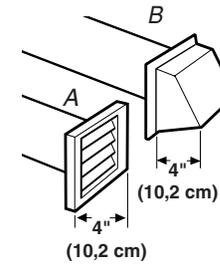
- Utilice abrazaderas para sellar todas las juntas.
- No debe conectarse ni asegurarse el ducto de escape con tornillos ni con ningún otro dispositivo de sujeción que se extienda hacia el interior de dicho ducto. No utilice cinta adhesiva para conductos.



Abrazadera

Ventilación

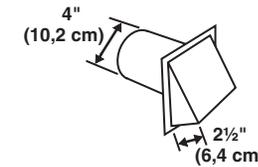
Los estilos recomendados de capotas de ventilación se ilustran aquí.



A. Estilo de capota con ventilación tipo persiana

B. Estilo de capota con ventilación tipo caja

El estilo de capota de ventilación angular (que se ilustra aquí) es aceptable.



- Una capota de ventilación debe tapan el ducto de escape para evitar el ingreso de roedores e insectos a la casa.
- La capota de ventilación debe estar por lo menos a 12" (30,5 cm) de distancia del piso o de cualquier objeto que pudiese estar en el trayecto del ducto de escape (como flores, rocas o arbustos, límite de nieve, etc.).
- No use capotas de ventilación con pestillos magnéticos.

La ventilación inadecuada puede ocasionar la acumulación de humedad y pelusa en la casa, lo cual puede dar como resultado:

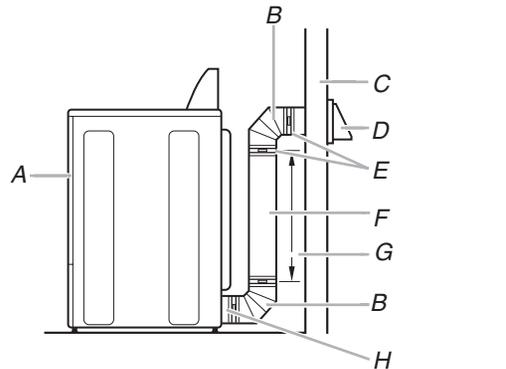
- Daños de humedad en la carpintería, muebles, pintura, empapelado, alfombras, etc.
- Problemas en la limpieza de la casa y de salud.

Planificación del sistema de ventilación

Seleccione su tipo de instalación de ventilación

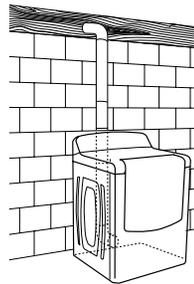
Instalaciones recomendadas de escape

Las instalaciones típicas tienen la ventilación en la parte posterior de la secadora.



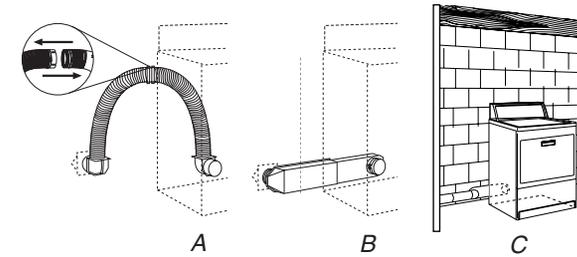
- | | |
|--------------------------|---|
| A. Secadora | F. Ducto de metal rígido o de metal flexible |
| B. Codo | G. Longitud necesaria del ducto de escape para conectar los codos |
| C. Pared | H. Salida de ventilación |
| D. Capota de ventilación | |
| E. Abrazaderas | |

Instalación con salida de ventilación estándar con ducto de escape de metal rígido o flexible



Instalaciones alternas para espacios limitados

Los sistemas de ventilación vienen en una amplia gama. Seleccione el tipo más apropiado para su instalación. A continuación se ilustran dos tipos de instalación para espacios limitados. Consulte las instrucciones del fabricante.



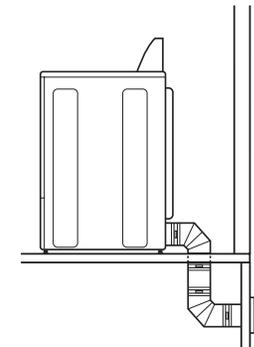
- A. Instalación en la parte superior (también está disponible con un codo de desviación)
 B. Instalación de periscopio
 C. Instalación de ventilación en la parte posterior derecha o izquierda

NOTA: Se pueden adquirir los siguientes juegos para instalaciones alternas en espacios limitados. Para pedir las piezas, sírvase referirse a la sección "Ayuda o servicio técnico".

- Instalación en la parte superior:
Pieza número 4396028
- Instalación de periscopio (Para usar si hay desacople entre el ducto de escape de la pared y el ducto de escape de la secadora):
Pieza número 4396037 - Desacople de 0" (0 cm) a 18" (45,72 cm)
Pieza número 4396011 - Desacople de 18" (45,72 cm) a 29" (73,66 cm)
Pieza número 4396014 - Desacople de 29" (73,66 cm) a 50" (127 cm)
- Instalación de ventilación en la parte posterior derecha o izquierda:
Pieza número 8212504

Previsiones especiales para las instalaciones en casas rodantes

El ducto de escape deberá sujetarse firmemente en un lugar no inflamable de la estructura de la casa rodante y no debe terminar debajo de la casa rodante. El ducto de escape debe terminar en el exterior.



Determinación de la vía del ducto de escape

- Seleccione la vía que proporcione el trayecto más recto y directo al exterior.
- Planifique la instalación a fin de usar el menor número posible de codos y vueltas.
- Cuando use los codos o haga vueltas, deje todo el espacio que sea posible.
- Doble el ducto gradualmente para evitar torceduras.
- Use la menor cantidad posible de vueltas de 90°.

Determinación de la longitud del ducto de escape y de los codos necesarios para obtener un óptimo rendimiento de secado

- Use el cuadro del sistema de ventilación a continuación para determinar el tipo de material para ducto y la combinación de capota aceptable a usar.
NOTA: No use tendidos de ducto de escape más largos que los especificados en el cuadro del sistema de ventilación. Los sistemas de ventilación más largos que los especificados:
 - Acortarán la vida de la secadora.
 - Reducirán el rendimiento, dando lugar a tiempos de secado más largos y un aumento en el consumo de energía.

El cuadro del sistema de ventilación indica los requisitos de ventilación que le ayudarán a alcanzar el mejor rendimiento de secado.

Cuadro del sistema de ventilación

NOTA: Para el funcionamiento del ducto de escape posterior a ambos lados de la secadora deberá considerarse como si fuera un codo adicional. Para determinar la longitud máxima del ducto de escape, agregue un codo al cuadro.

No. de vueltas de 90° o codos	Tipo de ducto	Capotas de ventilación de caja o tipo persianas	Capotas angulares
0	Metal rígido	64 pies (20 m)	58 pies (17,7 m)
	Metal flexible	36 pies (11 m)	28 pies (8,5 m)
1	Metal rígido	54 pies (16,5 m)	48 pies (14,6 m)
	Metal flexible	31 pies (9,4 m)	23 pies (7 m)
2	Metal rígido	44 pies (13,4 m)	38 pies (11,6 m)
	Metal flexible	27 pies (8,2 m)	19 pies (5,8 m)
3	Metal rígido	35 pies (10,7 m)	29 pies (8,8 m)
	Metal flexible	25 pies (7,6 m)	17 pies (5,2 m)
4	Metal rígido	27 pies (8,2 m)	21 pies (6,4 m)
	Metal flexible	23 pies (7 m)	15 pies (4,6 m)

Instalación del sistema de ventilación

1. Instale la capota de ventilación. Emplee una masilla de calafateo para sellar la abertura de la pared externa alrededor de la capota de ventilación.
2. Conecte el ducto de escape a la capota de ventilación. El ducto de escape debe encajar dentro de la capota de ventilación. Asegure el ducto de escape a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (10,2 cm).
3. Extienda el ducto de escape a la ubicación de la secadora. Use la trayectoria más recta posible. Vea "Determinación de la vía del ducto de escape" en "Planificación del sistema de ventilación". Evite giros de 90°. Use abrazaderas para sellar todas las juntas. No use cinta adhesiva para conductos, tornillos ni otros dispositivos de fijación que se extiendan dentro del ducto de escape, para fijar el mismo.

Instalación de las patas niveladoras

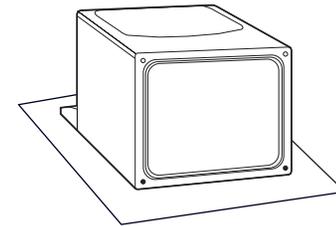
⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

1. Para proteger el piso, use un pedazo de cartón grande y plano del embalaje de la secadora. Coloque el cartón debajo de todo el borde posterior de la secadora.
2. Sujete con firmeza el cuerpo de la secadora (no la parte superior o el panel de la consola). Coloque la secadora cuidadosamente sobre el cartón. Vea la ilustración.



3. Examine las patas niveladoras. Localice la marca en forma de diamante.



4. Atornille con la mano las patas en los orificios de las patas. Use una llave de tuercas para terminar de atornillar las patas hasta que la marca en forma de diamante no quede visible.

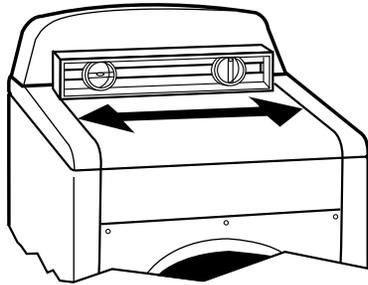
- Coloque un esquinale de cartón del empaque de la secadora debajo de cada una de las 2 esquinas posteriores de la secadora. Ponga la secadora de pie. Deslice la secadora sobre los postes esquinales hasta que quede cerca de su ubicación final. Deje suficiente espacio para conectar el ducto de escape.

Conexión del ducto de escape

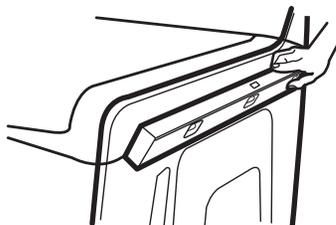
- Usando una abrazadera de 4" (10,2 cm), conecte el ducto de escape a la salida de aire de la secadora. Si se conecta a un ducto de escape existente, asegúrese de que el mismo esté limpio. El ducto de escape de la secadora debe encajar sobre la salida de aire de la secadora y dentro de la capota de ventilación. Cerciérese de que el ducto de escape esté asegurado a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (10,2 cm).
- Mueva la secadora a su posición final. No aplaste ni retuerza el ducto de escape.
- (En modelos a gas) Asegúrese de que no hayan torceduras en la línea de gas flexible.
- Una vez que la conexión del ducto de escape esté lista, quite los esquinales y el cartón.

Nivelación de la secadora

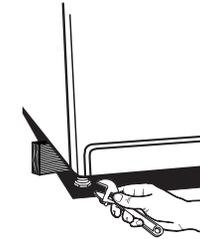
Verifique la nivelación de la secadora colocando primero un nivel en la parte superior de la secadora cerca de la consola.



Luego, verifique la nivelación de adelante hacia atrás colocando un nivel en la plegadura que está en el costado de la secadora entre la parte superior de la secadora y la carcasa de la misma.



Si la secadora no está nivelada, puntale la secadora, usando un bloque de madera. Use una llave de tuercas para regular las patas hacia arriba o hacia abajo y verifique nuevamente si la secadora está nivelada.



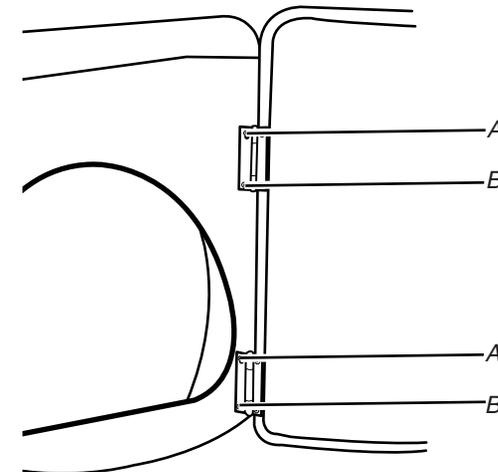
Cómo invertir el cierre de la puerta

Usted puede invertir el cierre de la puerta de la apertura a la derecha a la apertura a la izquierda, si lo desea.

- Coloque una toalla o un paño suave en la parte superior de la secadora o de la superficie de trabajo, para proteger la superficie.

Cómo quitar el ensamblaje de la puerta

- Abra la puerta de la secadora.
- Quite el tornillo inferior de cada una de las 2 bisagras que unen la puerta de la secadora al panel frontal de la misma.
- Afloje el tornillo superior de cada una de las 2 bisagras en el paso 2.

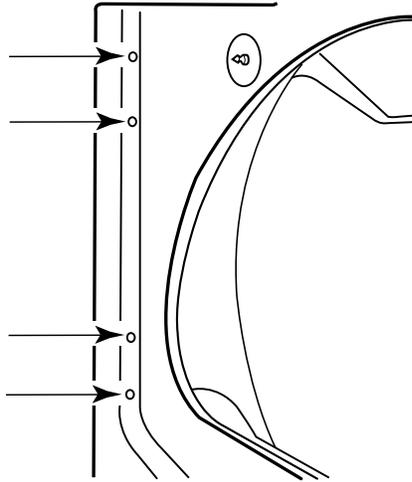


A. Afloje estos tornillos.

B. Saque estos tornillos.

- Quite la puerta de la secadora y las bisagras levantando la puerta. Coloque la puerta sobre una superficie plana y protegida con la parte interior de la puerta mirando hacia arriba. Quite los 2 tornillos flojos restantes del panel frontal de la secadora.

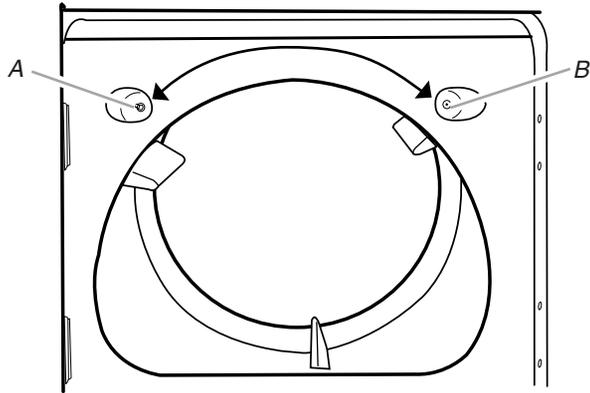
5. Quite los 4 tapones de plástico ubicados fuera de la abertura de la puerta de la secadora.



6. Instale los 4 tapones de plástico en los orificios de los tornillos de la secadora que quedaron cuando se quitaron las bisagras en el paso 4.

Cómo invertir el tope

1. Quite el tope de la puerta de la abertura de la puerta de la secadora.
2. Quite el tornillo de adorno del lado opuesto del tope de la puerta.



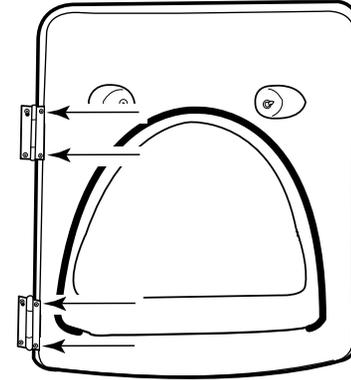
A. Tope de la puerta
B. Tornillo de adorno

3. Vuelva a instalar el tope de la puerta y el tornillo de adorno en el lado opuesto de la abertura de la puerta de la secadora de donde se quitaron.

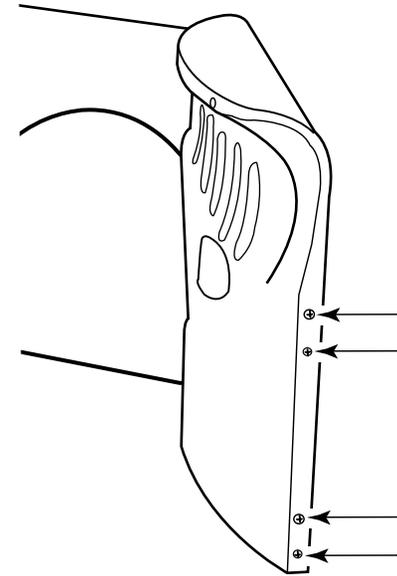
NOTA: El tope de la puerta y los tapones deben estar del mismo lado de la abertura de la puerta de la secadora.

Vuelva a instalar la puerta

1. Quite los 4 tornillos y las 2 bisagras de la puerta de la secadora.
2. Vuelva a colocar los 4 tornillos en los mismos orificios.

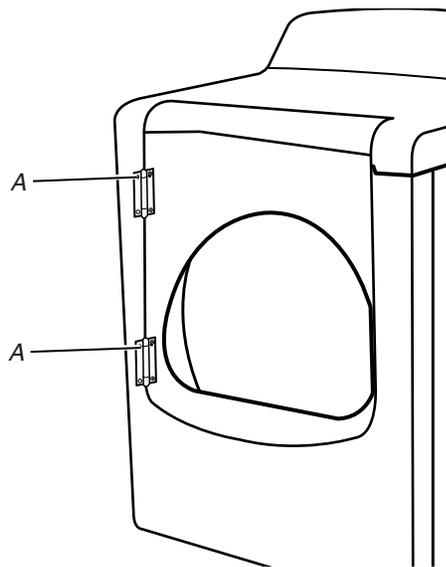


3. Quite los 4 tornillos del lado opuesto de la puerta.



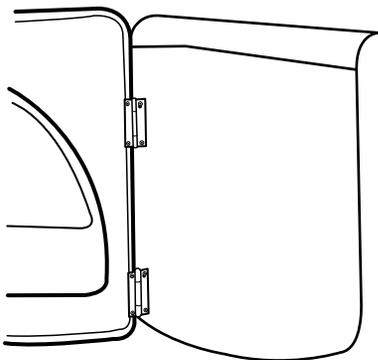
4. Instale las 2 bisagras en el panel frontal de la secadora usando 4 tornillos. Utilice el lado sin ranuras para ajustar la bisagra al panel frontal.

5. Coloque los tornillos en los orificios superiores de ambas bisagras en la puerta. No apriete los tornillos. Deje aproximadamente 1/4" (5 mm) de tornillo expuesto.



A. Instale estos tornillos primero.

6. Cuelgue la puerta colocando las cabezas de tornillo en los orificios superiores con ranuras de las bisagras y deslícela hacia abajo. Alinee los orificios de tornillo inferiores en la bisagra y la puerta. Instale los dos tornillos inferiores. Apriete todos los tornillos de las bisagras.



7. Cierre la puerta para enganchar el tope.

Complete la instalación

1. Verifique que todas las piezas estén instaladas. Si hay alguna pieza extra, vuelva a revisar todos los pasos para ver cuál se omitió.
2. Verifique si tiene todas las herramientas.
3. Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.
4. Revise la ubicación final de la secadora. Asegúrese de que el ducto de escape no esté aplastado o retorcido.
5. Verifique si la secadora está nivelada. Vea "Nivelación de la secadora".
6. Para una instalación con cable de suministro de energía, enchufe en un contacto con conexión a tierra. Para una instalación con cableado directo, encienda el suministro de energía.
7. Quite la película protectora o la cinta adhesiva que haya quedado en la secadora.
NOTA: Los modelos con puerta de vidrio tienen una película protectora en la ventana, la cual debe quitarse.
8. Lea "Uso de la secadora".
9. Limpie el interior del tambor de la secadora meticulosamente con un paño húmedo para quitar residuos de polvo.
10. Pruebe el funcionamiento de la secadora seleccionando un ciclo de secado programado (Timed Dry) con calor y ponga la secadora en marcha. Para esta prueba no seleccione el modificador de sólo aire (Air Only).

Si la secadora no funciona, revise lo siguiente:

- Que los controles estén fijados en una posición de funcionamiento u "On" (encendido).
- Que se ha presionado con firmeza el botón de puesta en marcha.
- Que la secadora está enchufada en un contacto y/o el suministro de energía eléctrica está encendido.
- Que el fusible de la casa esté intacto y ajustado, o que no se haya disparado el cortacircuitos.
- Que la puerta de la secadora esté cerrada.

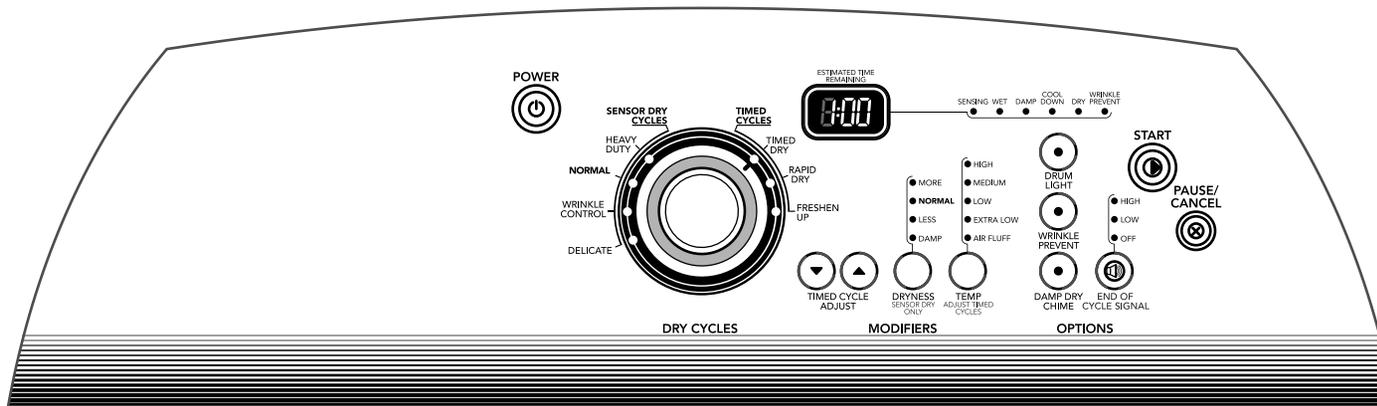
Esta secadora hace funcionar automáticamente una rutina de diagnóstico de instalación al comienzo del primer ciclo.

Si usted recibe un código L2, puede ser que haya un problema con el suministro de energía de la casa, lo que evita que se encienda el calentador de la secadora. Vea "Solución de problemas".

Si usted recibe un código AF, el ducto de escape de su secadora puede estar prensado o bloqueado. Vea "Solución de problemas".

NOTA: Cuando caliente la secadora por primera vez quizás sienta un olor. Este olor es común cuando se usa por primera vez el elemento calentador. El olor desaparecerá.

USO DE LA SECADORA



Puesta en marcha de la secadora

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier sustancia inflamable (aún después de lavarlo).

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Ninguna lavadora puede eliminar completamente el aceite.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier tipo de aceite (incluyendo los aceites de cocina).

Los artículos que contengan espuma, hule o plástico deben secarse en un tendedero o usando un Ciclo de Aire.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de incendio, de choque eléctrico o de daños personales, lea las INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD antes de operar el aparato.

Este manual cubre varios modelos diferentes. Es posible que su secadora no tenga todos los ciclos y las características descriptos.

Siga estos pasos básicos para poner su secadora en marcha. Por favor consulte las secciones específicas de este manual para obtener información más detallada.

1. Limpie el filtro de pelusa antes de cada carga. Vea "Limpieza del filtro de pelusa".
2. Coloque la ropa en la secadora y cierre la puerta.
3. Presione el botón de suministro de energía (POWER).

- Gire la perilla del selector de ciclos hacia el ciclo deseado. Los ajustes prefijados para los ciclos de secado por sensor (Sensor Dry Cycles) o para los ciclos programados (Timed Cycles) se iluminarán. El tiempo estimado (ciclos automáticos) o real (programados) del ciclo (en minutos) aparecerá en la pantalla.

NOTA: Cuando se selecciona un ciclo automático aparece en la pantalla un tiempo prefijado. Durante los primeros minutos del proceso de secado, el tiempo de secado podrá variar automáticamente del tiempo prefijado de acuerdo con el tamaño de la carga y el tipo de tela. Hacia el final del proceso de secado, el tiempo estimado de la pantalla se ajustará nuevamente, mostrando el tiempo final de secado.

Para usar un ciclo de secado por sensor

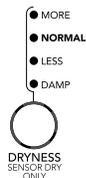
- Presione el botón de suministro de energía (POWER).
- Gire la perilla al ciclo de secado por sensor deseado.
- Seleccione Secado (DRYNESS) para regular el nivel de sequedad que usted desea para su ropa. A medida que avanza el ciclo, el control detecta el nivel de sequedad de la carga y regula automáticamente el tiempo según el nivel de sequedad seleccionado.

El ajuste de sequedad prefijado es Normal cuando se selecciona un ciclo de secado por sensor. Puede seleccionar un nivel de sequedad diferente según la carga, presionando Sequedad (Dryness) y eligiendo Más (More), Menos (Less) o Húmedo (Damp). Al seleccionar Más (More), Menos (Less) o Húmedo (Damp) se ajusta automáticamente el tiempo necesario que se ha detectado. Una vez que se haya fijado el nivel de sequedad, no podrá cambiarse si no se detiene el ciclo.

- Seleccione las Opciones deseadas.

Para hacer cambios durante un ciclo de secado por sensor:

- Presione Pausa/Anulado (PAUSE/CANCEL).
- Regule el nivel de secado.



NOTA: Las selecciones de Secado (Dryness) se pueden hacer únicamente con los ciclos de secado por sensor.

Cómo funciona el sistema de secado Sensi-Care™

Las bandas sensoras de humedad y los sensores de temperatura dentro del tambor de la secadora controlan la rapidez del secado de la carga, cuán caliente debe estar el aire y cuándo las prendas están secas. El sistema automáticamente detiene el ciclo para ayudar a ahorrar tiempo y evitar el secado en exceso.

Para usar un ciclo programado

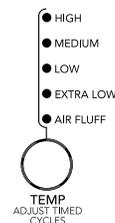
- Gire la perilla al ciclo programado (Timed Cycle) deseado.

- Presione las flechas hacia arriba o hacia abajo del Ajuste de ciclo programado (TIMED CYCLE ADJUST) hasta que se vea el tiempo de secado que desea. Presione las flechas hacia arriba o hacia abajo y el tiempo cambiará en intervalos de 1 minuto. Presione y sostenga las flechas hacia arriba o hacia abajo y el tiempo cambiará en intervalos de 5 minutos.

NOTA: Las características de ajuste de ciclo programado (Timed Cycle Adjust) pueden ser usadas sólo con ciclos programados.



- Presione Temperatura (TEMP) hasta que la temperatura deseada se ilumine.



NOTA: La característica de temperatura puede usarse solamente con los ciclos programados.

NOTA: Durante un ciclo programado (Timed cycle), puede cambiar los ajustes de tiempo (Time), temperatura (Temp), el ajuste de prevención de arrugas (Wrinkle Prevent) y la señal de fin de ciclo (End of Cycle Signal).

- (PASO OPCIONAL) Si lo desea, seleccione Opciones (OPTIONS). Para obtener más detalles, vea "Opciones".
- (PASO OPCIONAL) Si lo desea, presione la señal de fin de ciclo (ENF OF CYCLE SIGNAL). Sonará una señal para avisarle cuando un ciclo ha terminado. Para obtener más detalles, vea "Señal de fin de ciclo".
- Presione puesta en marcha (START). Cerciérese de que la puerta esté cerrada.
 - Si no presiona puesta en marcha dentro de los 5 minutos de haber seleccionado el ciclo, la secadora se apaga automáticamente.
 - Si desea terminar el ciclo de secado después de presionar puesta en marcha, presione Pausa/Anulado (PAUSE/CANCEL) dos veces.

Cómo detener, pausar y volver a poner en marcha

Para detener o hacer una pausa de la secadora en cualquier momento

Abra la puerta u oprima Pausa/Anulado (PAUSE/CANCEL) una vez. Presione Pausa/Anulado (PAUSE/CANCEL) dos veces para cancelar un ciclo.

Para reanudar la marcha de la secadora

Cierre la puerta. Presione START hasta que la secadora inicie la marcha.

NOTA: El secado continuará desde la etapa en que se interrumpió el ciclo si usted cierra la puerta y presiona puesta en marcha dentro de los 5 minutos siguientes. Si se interrumpe el ciclo durante más de 5 minutos, la secadora se apagará. Seleccione nuevos ajustes de ciclo antes de volver a poner la secadora en marcha.

Sugerencias de ciclos y secado

Seleccione el ciclo y el nivel de secado o la temperatura correctos para su carga. Si está en marcha un ciclo de secado por sensor la pantalla muestra el tiempo estimado del ciclo que la secadora determina al detectar automáticamente el nivel de sequedad de la carga. Si está funcionando un ciclo programado (Timed Cycle), la pantalla muestra el número exacto de minutos restantes en el ciclo.

El enfriamiento (Cool Down) hace rotar la ropa sin calor durante los últimos minutos de todos los ciclos. El enfriamiento hace que las prendas se puedan manejar con más facilidad y reduce la formación de arrugas. La duración del enfriamiento depende del tamaño de la carga y del nivel de sequedad.

Sugerencias de secado

- Siga las instrucciones de cuidado de la etiqueta cuando estén disponibles.
- Si desea, agregue una hoja de suavizante de telas. Siga las instrucciones del paquete.
- Quite la carga de la secadora tan pronto se detenga la rotación para reducir la formación de arrugas. Esto es de especial importancia para los tejidos de planchado permanente, de punto y de fibras sintéticas.
- Evite el secar la ropa de trabajo pesada junto con telas más livianas. Esto podría ocasionar un secado excesivo de las telas más livianas, dando lugar a un mayor encogimiento o formación de arrugas de las mismas.

Sugerencias de ciclos

- Seque la mayoría de las cargas usando los ajustes prefijados de ciclos.
 - Consulte el cuadro de Ajustes prefijados de ciclos de secado por sensor o programados prefijados (en la sección "Ciclos") a fin de obtener una guía para el secado de diversas cargas de ropa.
 - La temperatura de secado y el nivel de secado están prefijados cuando usted elige un ciclo de secado por sensor. Usted puede seleccionar un nivel de sequedad distinto, según su carga de ropa, al presionar Nivel de sequedad (Dryness) y elegir Más (More), Normal, Menos (Less) o Húmedo (Damp).
- NOTA:** Usted no puede usar el ajuste de tiempo (Timed Cycle Adjust) ni puede elegir la temperatura con los ciclos de secado por sensor.
- Si desea regular la duración de un ciclo programado, presione las flechas de ajuste de tiempo (Timed Cycle Adjust) hacia arriba o hacia abajo. Ajuste la temperatura de un ciclo programado presionando Temperatura (Temp) hasta seleccionar la temperatura deseada.

NOTA: Usted no puede elegir el nivel de sequedad (Dryness) con los ciclos programados (Timed Cycles).

Luces de estado

Observe el progreso de su secadora con las luces indicadoras de estado.



Detección (Sensing)

- En un ciclo de secado por sensor, la luz de detección se ilumina hasta que se detecta un artículo húmedo.

- En un ciclo programado, la luz de detección se ilumina al principio de un ciclo y se apaga después de 5 minutos.

Mojado (Wet)

La luz de Wet se ilumina al comienzo de los ciclos de secado por sensor si se detecta un artículo mojado.

- En un ciclo de secado por sensor, si después de aproximadamente 5 minutos no se han detectado artículos mojados, la secadora procede directamente a la fase de enfriamiento y los indicadores de Enfriamiento (Cool Down) y Protector antiarrugas (Wrinkle Prevent) se iluminan si han sido seleccionados.
- En un ciclo programado (Timed Cycle), no se detectan los artículos mojados. La secadora continuará funcionando por la duración seleccionada de tiempo y la luz de mojado (Wet) se encenderá. La luz de húmedo (Damp) no se encenderá.

Húmedo (Damp)

La luz de Damp se ilumina en un ciclo de secado por sensor cuando la ropa está aproximadamente 80% seca. La señal de semi seco (Damp Dry Chime) suena, si se ha seleccionado. Vea "Opciones".

Enfriamiento (Cool Down)

La luz de Cool Down se ilumina durante la etapa de enfriamiento del ciclo. La ropa se enfría para facilitar su manejo.

Listo (Dry)

La luz de Listo se ilumina cuando el ciclo de secado ha finalizado. Este indicador se mantiene encendido durante el ajuste de Wrinkle Prevent.

Ajuste de prevención de arrugas Wrinkle Prevent

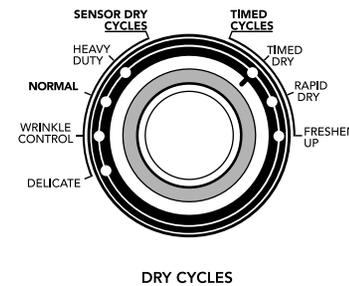
La luz del ajuste de prevención de arrugas Wrinkle Prevent se ilumina cuando se selecciona esta opción. Este indicador se mantiene encendido durante el ajuste de Wrinkle Prevent.

Luces indicadoras

Las otras luces indicadoras muestran los ajustes de ciclo, modificadores, opciones y la señal de ciclo seleccionados. La pantalla muestra el tiempo estimado o real restante.

Ciclos

Seleccione el ciclo de secado de acuerdo con el tipo de carga que va a secar. Vea los cuadros de Ajustes prefijados de ciclos de secado por sensor o programados.



Ciclos de secado por sensor

Los ciclos de secado por sensor (Sensor Dry Cycles) le permiten regular el ciclo según la carga que va a secar. Vea el siguiente cuadro de Ajustes prefijados de ciclos de secado por sensor. Cada ciclo seca determinadas telas a la temperatura recomendada. Un sensor detecta la humedad de la carga y regula automáticamente el tiempo de secado para lograr un secado óptimo.

Secado intenso (Heavy Duty)

Use este ciclo para obtener calor alto para las cargas pesadas mixtas, prendas de algodón y pantalones de mezclilla.

Normal

Use este ciclo para obtener calor medio para secar telas resistentes como ropa de trabajo y sábanas.

Control de arrugas (Wrinkle Control)

Use este ciclo para obtener calor bajo para secar telas que no necesitan planchado como camisas deportivas, ropa de oficina informal y mezclas de planchado permanente.

Ropa delicada (Delicate)

Use este ciclo para obtener calor extra bajo para secar suavemente artículos como lencería, blusas o tejidos de punto lavables.

Ajustes prefijados de ciclos de secado por sensor

Ciclos de secado por sensor Tipo de carga	Temperatura
Secado intenso (HEAVY DUTY) Cargas pesadas mixtas, algodón y pantalones de mezclilla	Alta
NORMAL Ropa de pana, ropa de trabajo, sábanas	Media
Control de arrugas (WRINKLE CONTROL) Ropa de oficina informal, fibras de planchado permanente, fibras sintéticas	Baja
Ropa delicada (DELICATE) Lencería, blusas, tejidos de punto lavables	Extra baja

Ciclos programados

Use los ciclos programados (Timed Cycles) para seleccionar una cantidad específica de tiempo de secado y temperatura de secado. Al seleccionar un ciclo programado, la pantalla de Tiempo estimado restante (Estimated Time Remaining) muestra el tiempo real restante del ciclo. Puede cambiar el tiempo real del ciclo presionando las flechas de ajuste de ciclo programado (TIMED CYCLE ADJUST) hacia arriba o hacia abajo. Vea “Cambio de ciclos, modificadores y opciones”.

NOTA: Los ciclos programados pueden también usarse con el estante de la secadora. Vea “Estante de la secadora”.

Secado programado (Timed Dry)

Use este ciclo para terminar el secado de artículos que todavía están húmedos después de un ciclo de secado por sensor. El secado programado es también útil para secar artículos pesados y voluminosos como frazadas y ropa de trabajo. Las prendas de peso liviano tales como ropa de ejercicio pueden secarse usando el secado programado (Timed Dry) en un ajuste bajo de temperatura.

Secado rápido (Rapid Dry)

Use este ciclo para secar cargas pequeñas o cargas que necesitan un tiempo de secado corto.

Retoque (Freshen Up)

Use este ciclo para alisar las arrugas de ropa que ha estado empacada en una valija o artículos que se han arrugado por haber permanecido mucho tiempo en la secadora.

Ajustes prefijados de ciclos programados

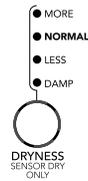
Ciclos programados Tipo de carga	Temperatura por defecto	Tiempo por defecto (Minutos)
Secado programado (TIMED DRY) Ropa pesada, ropa voluminosa, ropa de trabajo	Alta	40
Secado rápido (RAPID DRY) Cargas pequeñas	Media	24
Retoque (FRESHEN UP) Ayuda a alisar las arrugas	Media	20

Modificadores

Modificadores de los ciclos de secado por sensor

Use el modificador de nivel de sequedad (DRYNESS) para seleccionar los niveles de sequedad para los ciclos de secado por sensor (Sensor Dry Cycles). Presione el nivel de sequedad hasta que se ilumine el ajuste deseado de nivel de sequedad.

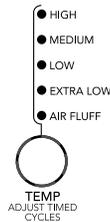
El ajuste de sequedad prefijado es Normal cuando se selecciona un ciclo de secado por sensor. Puede seleccionar un nivel de sequedad diferente según la carga, presionando Nivel de sequedad (Dryness Level) y eligiendo Más (More), Normal, Menos (Less) o Húmedo (Damp). Al seleccionar Más (More), Normal, Menos (Less) o Húmedo (Damp) se ajusta automáticamente el nivel de sequedad en el cual se apagará la secadora. Una vez que se haya fijado el nivel de sequedad, no podrá cambiarse si no se detiene el ciclo.



NOTA: Las selecciones de nivel de sequedad no pueden usarse con los ciclos programados.

Modificadores de los ciclos programados

Use el modificador de temperatura para seleccionar las temperaturas para los ciclos programados. Presione Temperatura (TEMP) hasta que se ilumine el ajuste deseado de temperatura.



NOTA: Los modificadores de temperatura no se pueden usar con los ciclos de secado por sensor.

E esponjar (Air Fluff)

Use el modificador de esponjar para artículos que necesiten secarse sin calor como artículos de goma, de plástico y telas sensibles al calor. Esta tabla muestra ejemplos de artículos que pueden secarse usando esponjar.

Tipo de carga	Tiempo* (Minutos)
Goma espuma – almohadas, brasieres acolchados, juguetes de peluche	20 - 30
Plástico – cortinas de baño, manteles	20 - 30
Alfombras con reverso de goma	40 - 50
Olefina, polipropileno, nilón transparente	10 - 20

*Reajuste el ciclo para terminar de secar si fuera necesario.

Cuando use esponjar

- Revise las cubiertas para ver si las costuras están firmes.
- Sacuda y palmoree las almohadas con la mano periódicamente durante el ciclo.
- Seque el artículo completamente. Las almohadas de goma espuma tardan en secar.

NOTA: El modificador de esponjar (Air Fluff) no está disponible en los ciclos por sensor.

Opciones

Usted puede personalizar sus ciclos al seleccionar opciones.



OPTIONS

Luz del tambor

En algunos modelos, seleccione la luz del tambor (Drum Light) para encender la luz que está dentro del tambor de la secadora. Durante un ciclo, si se selecciona la luz del tambor, ésta se enciende y permanecerá encendida hasta que se presione nuevamente la luz del tambor (DRUM LIGHT), se abra y cierre la puerta o se deje la misma abierta por 5 minutos.

Cuando la secadora no esté funcionando, la luz del tambor se encenderá cuando se la presione (DRUM LIGHT) o se abra la puerta de la secadora; permanecerá encendida hasta que la puerta de la secadora se haya dejado abierta por 5 minutos, se cierre la puerta de la secadora o se presione nuevamente la luz del tambor (DRUM LIGHT).

Presione DRUM LIGHT en cualquier momento para encender (ON) o apagar (OFF) la luz del tambor.

Ajuste de prevención de arrugas Wrinkle Prevent

El ajuste de prevención de arrugas Wrinkle Prevent ayuda a evitar que se formen arrugas cuando no puede descargar la secadora rápidamente al final de un ciclo. Durante esta opción, la secadora deja de girar y vuelve a girar nuevamente por un breve período.

- Presione el ajuste de Wrinkle Prevent para obtener hasta un máximo de 120 minutos de rotación periódica sin calor al final de un ciclo.
- Detenga el ajuste de Wrinkle Prevent en cualquier momento presionando el ajuste de Wrinkle Prevent o abriendo la puerta de la secadora.
- Para el ciclo de control de arrugas (Wrinkle Control), el ajuste de prevención de arrugas Wrinkle Prevent está prefijado en encendido (ON). Los otros ciclos de secado por sensor retendrán el ajuste de Wrinkle Prevent. Por ejemplo, si usted selecciona el ajuste Wrinkle Prevent en el ciclo Normal, el ajuste Wrinkle Prevent estará encendido la próxima vez que seleccione el ciclo Normal.

NOTA: Si usted no selecciona el ajuste Wrinkle Prevent, la secadora se detiene después del enfriamiento.

Señal de semi seco (Damp Dry Chime)

Seleccione la señal de semi seco para alertarle cuando su ropa esté aproximadamente 80% seca. Esto es útil cuando usted quiere quitar artículos livianos en una carga mixta para evitar que se sequen en exceso, o para quitar artículos parcialmente secos que pudiesen necesitar un planchado.

La señal de semi seco (DAMP DRY CHIME) es útil cuando seca sábanas/artículos de lino en una carga mixta. Cuando suene la señal, abra la puerta para detener la secadora, vuelva a arreglar la carga dentro de la secadora, cierre la puerta y vuelva a poner la secadora en marcha para terminar el ciclo de secado. El volver a arreglar la carga, ayudará en el proceso de secado.

NOTA: La señal de semi seco está disponible solamente con los ciclos de secado por sensor.

Señal de fin de ciclo (End of Cycle Signal)

Señal de fin de ciclo (End of Cycle Signal)

La señal fin de ciclo emite un sonido audible una vez que el ciclo de secado ha terminado. El quitar la ropa con prontitud al final del ciclo reduce la formación de arrugas.

Presione la señal de fin de ciclo (END OF CYCLE SIGNAL) hasta seleccionar el volumen deseado (Alto [High], Bajo [Low] o Apagado [Off]).



NOTA: Cuando se selecciona el ajuste de prevención de arrugas (Wrinkle Prevent) y la señal de fin de ciclo está encendida, se escuchará un tono cada 5 minutos hasta que se saque la ropa o hasta que el período de prevención de arrugas (Wrinkle Prevent) se haya terminado.

Cambio de ciclos, modificadores y opciones

Usted puede cambiar los ciclos de secado por sensor y programados, modificadores y opciones en cualquier momento antes de presionar Puesta en marcha (Start).

- Al seleccionar una combinación no disponible se escuchan tres tonos audibles cortos. No se aceptará la última selección.

Cambio de ciclos después de presionar puesta en marcha

1. Oprima dos veces pausa/anulación (PAUSE/CANCEL).
2. Seleccione el ciclo y las opciones deseados.
3. Presione puesta en marcha (START). La secadora vuelve a funcionar al comienzo del nuevo ciclo.

NOTA: Si usted no oprime puesta en marcha dentro de los 5 minutos de haber seleccionado el ciclo, la secadora se apaga automáticamente.

Cambio de modificadores y opciones después de presionar puesta en marcha

Usted puede cambiar un modificador u opción en cualquier momento antes de que comience el modificador u opción seleccionado.

1. Presione pausa/anulación (PAUSE/CANCEL) una vez.
2. Seleccione el nuevo modificador y/u opción.
3. Presione START para continuar el ciclo.

NOTA: Si accidentalmente presiona pausa/anulación (PAUSE/CANCEL) dos veces, el programa se despejará y la secadora se apagará. Vuelva a iniciar el proceso de selección.

Cómo cambiar los ajustes prefijados de nivel de sequedad

Si todas las cargas de los ciclos de secado por sensor (Sensor Dry) no están tan secas como usted quisiera, puede cambiar los ajustes prefijados de nivel de sequedad (DRYNESS) para aumentar la sequedad. Este cambio afectará todos los ciclos de secado por sensor.

Los ajustes de nivel de sequedad pueden ajustarse para adecuarse a las diferentes instalaciones, las condiciones del medio ambiente o las preferencias personales. Existen 3 ajustes de secado: 1 (nivel de sequedad prefijado de fábrica), 2 (prendas ligeramente más secas, aproximadamente 15% más de tiempo de secado) y 3 (prendas mucho más secas, aproximadamente 30% más de tiempo de secado).

1. Los ajustes de nivel de sequedad no pueden cambiarse mientras esté funcionando la secadora.
2. Presione y sostenga el botón de nivel de secado (DRYNESS) por 5 segundos. La secadora sonará, y aparecerá en la pantalla "CF" por 1 segundo seguido del ajuste de secado actual.
3. Para seleccionar un nuevo ajuste de secado, presione nuevamente el botón de nivel de sequedad (Dryness Level) hasta que aparezca el ajuste de secado deseado.
NOTA: Entre los ciclos de ajustes, el ajuste actual no destellará, pero sí los otros ajustes.
4. Presione puesta en marcha (START) para grabar el ajuste de secado.
5. El ajuste de secado que usted seleccionó se convertirá en el nuevo ajuste de secado prefijado para todos los ciclos de secado automático.

Opción de estante de secado

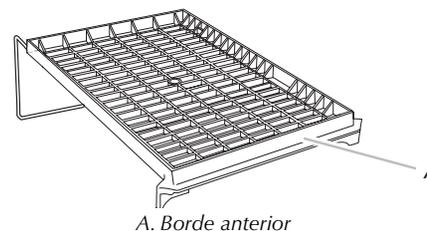
Use el estante de secado para secar artículos tales como suéters y almohadas sin rotación. El tambor gira, pero el estante de secado no se mueve.

Si su modelo no tiene un estante de secado, usted puede comprar uno para su modelo. Refiérase a la portada del manual o póngase en contacto con el distribuidor donde compró su secadora para saber si puede usar un estante de secado con su modelo, y para recibir información sobre cómo ordenarlo.

NOTA: Usted deberá quitar la parrilla para un secado normal con rotación. No use el ciclo automático con el estante de secado.

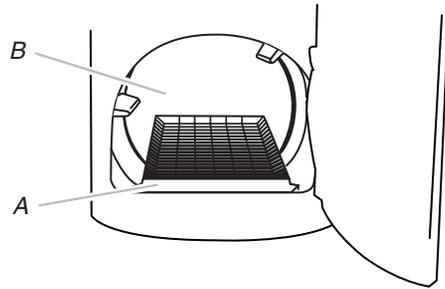
Para usar el estante de secado

1. Abra la puerta de la secadora.



A. Borde anterior

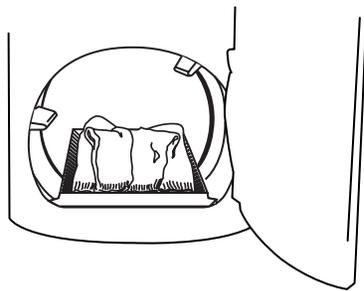
- Coloque el estante de secado dentro del tambor de la secadora, colocando el alambre posterior sobre la saliente del panel posterior del interior de la secadora. Empuje hacia abajo sobre el borde anterior del estante de secado para asegurarlo al frente de la secadora.



A. Borde anterior del estante de la secadora
B. Panel posterior de la secadora

- Ponga los artículos mojados sobre el estante de secado. Deje espacio entre los artículos para que el aire pueda llegar a todas las superficies.

NOTA: No permita que los artículos se cuelguen del borde del estante de secado.



- Cierre la puerta.
- Oprima el botón de suministro de energía (POWER).
- Seleccione el ciclo programado de secado y la temperatura (vea el siguiente cuadro). Los artículos que contengan espuma, hule o plástico deben secarse en un tendedero o usando el ajuste de temperatura de esponjar (Air Fluff).
- Deberá seleccionar un tiempo presionando la flecha de ajuste de tiempo (TIMED CYCLE ADJUST) hacia arriba o hacia abajo. Vuelva a fijar el ciclo programado para terminar el secado, si es necesario. Consulte el cuadro a continuación.
- Presione (y sostenga) el botón de "Puesta en marcha" (START) (por aproximadamente 1 segundo).

Este cuadro muestra ejemplos de artículos que pueden secarse en el estante y el tiempo sugerido de secado, ciclo y el ajuste de temperatura. El tiempo real de secado dependerá de la cantidad de humedad en la carga.

Secado con estante	Ajuste	Temp.	Tiempo*
Suéteres de lana Darles la forma original y colocarlos extendidos sobre el estante de secado.	Secado programado (Timed Dry)	Baja (Low)	60
Juguetes de peluche o almohadas Rellenos de fibras de algodón o poliéster	Secado programado (Timed Dry)	Baja (Low)	60
Juguetes de peluche o almohadas Rellenos con hule espuma	Secado programado (Timed Dry)	Esponjar (Air Fluff) (sin calor)	90
Zapatos tenis o zapatos de lona	Secado programado (Timed Dry)	Esponjar (Air Fluff) (sin calor)	90

*(Minutos) Vuelva a fijar el ciclo para terminar el secado, si es necesario.

CUIDADO DE LA SECADORA

Limpieza del lugar donde está la secadora

Mantenga el área donde está la secadora despejada y libre de artículos que pudieran obstruir el flujo de aire para la combustión y la ventilación.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, como la gasolina, lejos de la secadora.

Coloque la secadora a un mínimo de 46 cm sobre el piso para la instalación en un garaje.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Limpeza del filtro de pelusa

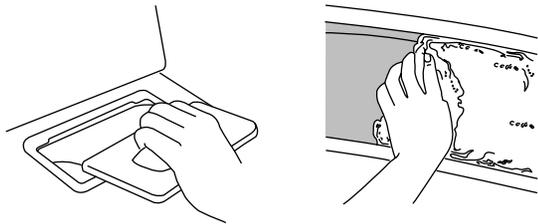
Limpe el filtro de pelusa antes de cada carga. Un filtro obstruido con pelusa puede aumentar el tiempo de secado.

IMPORTANTE:

- No ponga a funcionar la secadora con el filtro de pelusa flojo, dañado, obstruido o sin él. El hacerlo puede causar un sobrecalentamiento y dañar tanto la secadora como las prendas.
- Si al quitar la pelusa del filtro ésta cae dentro de la secadora, revise la capota de ventilación y quite la pelusa.

Limpeza de cada carga

1. El filtro de pelusa está ubicado en la parte superior de la secadora. Jale el filtro de pelusa hacia usted. Quite la pelusa enrollándola con los dedos. No enjuague o lave el filtro para quitar la pelusa. La pelusa mojada es difícil de sacar.



2. Empuje el filtro firmemente hasta que quede en su lugar.

Limpeza periódica

1. Quite la pelusa enrollándola con los dedos.
2. Moje ambos lados del filtro de pelusa con agua caliente.
3. Moje un cepillo de nylon con agua caliente y detergente líquido. Talle el filtro de pelusa con el cepillo para quitar la acumulación de residuos.
4. Enjuague el filtro con agua caliente.
5. Seque minuciosamente el filtro de pelusa con una toalla limpia. Vuelva a colocar el filtro en la secadora.

Limpeza del interior de la secadora

1. Aplique un limpiador líquido doméstico no inflamable al área manchada del tambor y frote con un paño suave hasta que desaparezca la mancha.
2. Limpe el tambor minuciosamente con un paño húmedo.
3. Ponga a funcionar la secadora con una carga de ropa limpia o toallas para secar el tambor.

NOTA: Las prendas de colores que destiñen tales como mezclillas o artículos de algodón de colores vivos, pueden teñir el interior de la secadora. Estas manchas no dañan su secadora ni mancharán las cargas futuras de ropa. Seque los artículos de colores que destiñen al revés para evitar la transferencia del tinte.

Eliminación de pelusa acumulada

En el interior de la carcasa de la secadora

Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia. La limpieza deberá efectuarla una persona calificada.

En el ducto de escape

Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años, o con más frecuencia.

Cuidado durante las vacaciones y mudanzas

Cuidado para las vacaciones

Ponga la secadora a funcionar sólo cuando esté en casa. Si va a salir de vacaciones o no va a usar su secadora por un tiempo prolongado, usted deberá:

1. Desenchufar la secadora o desconectar el suministro de energía.
2. Limpiar el filtro de pelusa. Vea "Limpeza del filtro de pelusa".

Cuidado para la mudanza

Para secadoras conectadas al cable de suministro eléctrico:

1. Desenchufe el cable de suministro de energía.
2. Asegúrese de que las patas niveladoras estén fijas en la base de la secadora.
3. Use cinta adhesiva para asegurar la puerta de la secadora.

Para secadoras con cableado directo:

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de darle mantenimiento.

Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

1. Desconecte el suministro de energía.

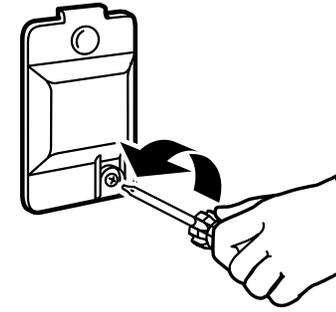
2. Desconecte el cableado.
3. Asegúrese de que las patas niveladoras estén fijas en la base de la secadora.
4. Use cinta adhesiva para asegurar la puerta de la secadora.

Cambio de la luz del tambor

La luz de la secadora se enciende automáticamente en el interior del tambor de la secadora cuando usted abre la puerta.

Para cambiar la luz del tambor

1. Desenchufe la secadora o desconecte el suministro de energía.
2. Abra la puerta de la secadora. Localice la cubierta del foco de luz en la pared posterior de la secadora. Quite el tornillo ubicado en la esquina inferior derecha de la cubierta. Quite la cubierta.



3. Gire el foco en sentido contrario a las manecillas del reloj. Reemplácelo únicamente con un foco para electrodomésticos de 10 Watts. Vuelva a colocar la cubierta en su lugar y asegúrela con el tornillo.
4. Enchufe la secadora o reconecte el suministro de energía.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pruebe primero las soluciones sugeridas aquí o visite nuestro sitio de Internet y consulte “Preguntas que se hacen con frecuencia”, para evitar posiblemente el costo de una llamada de servicio técnico...www.maytag.com/help

Funcionamiento de la secadora

La secadora no funciona

- **¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos?**
Es posible que la secadora tenga 2 fusibles o cortacircuitos. Asegúrese de que ambos fusibles estén intactos y ajustados, o de que ambos cortacircuitos no se hayan disparado. Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.
- **¿Es el suministro de energía el correcto?**
Las secadoras eléctricas requieren un suministro eléctrico de 240 voltios. Verifique con un electricista calificado.
- **¿Se usó un fusible regular?**
Use un fusible retardador.
- **¿Está cerrada con firmeza la puerta de la secadora?**
- **¿Se oprimió con firmeza el botón de Puesta en marcha?** Para cargas más grandes puede ser necesario presionar y sostener el botón de Start (puesta en marcha) 2 a 5 segundos.

Sin calor

- **¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos?**
El tambor quizás rote pero sin calor. Las secadoras eléctricas utilizan 2 fusibles o disyuntores. Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos. Si el problema continúa, llame a un electricista.

Sonidos raros

- **¿Ha estado la secadora sin uso por una temporada?**
Si no se ha usado la secadora por una temporada, es posible que se escuche un sonido fuerte durante los primeros minutos de funcionamiento.
- **¿Hay una moneda, botón o sujetapapeles entre el tambor y la parte frontal o trasera de la secadora?**
Revise los bordes frontales y traseros del tambor para verificar si hay objetos pequeños. Limpie los bolsillos antes del lavado.
- **¿Están las cuatro patas instaladas y está la secadora nivelada de frente hacia atrás y de lado a lado?**
La secadora puede vibrar si no está instalada adecuadamente. Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Las prendas están enredadas o hechas un ovillo?**
Si la carga está hecha un ovillo, rebotará haciendo vibrar a la secadora. Separe los artículos de la carga y reinicie la secadora.

La secadora muestra mensajes codificados

- **“PF” (corte de corriente), revise lo siguiente:**
¿Se ha interrumpido el ciclo de secado por un corte de corriente? Presione y sostenga Puesta en marcha (START) para reanudar la marcha de la secadora.

- **“F” códigos de servicio técnico variables (F1, F2, F20, etc):**
Llame solicitando servicio técnico.
- **Código de diagnóstico “L2” (condición de bajo voltaje o no hay voltaje en la línea):**
El tambor rotará, pero puede ser que haya un problema con el suministro eléctrico de la casa, lo que evita que se encienda el calentador de la secadora. La secadora seguirá funcionando cuando esté presente este código de diagnóstico. Presione cualquier botón para despejar el código de la pantalla y para que reaparezca el tiempo estimado restante.
Intente lo siguiente:
Verifique si hay un fusible de la casa fundido o si se disparó el cortacircuitos. Las secadoras eléctricas utilizan dos fusibles o cortacircuitos domésticos. Reemplace el fusible o repositone el cortacircuitos.
Verifique que el cable eléctrico esté instalado como es debido. Consulte “Conexión eléctrica” para ver los detalles.
Seleccione un ciclo de Secado programado (Timed Dry) con calor y vuelva a poner la secadora en marcha.
Si continúa el mensaje, consulte a un electricista competente.

- **“AF” (problema de bajo flujo de aire):**
La secadora seguirá funcionando cuando esté presente este código de diagnóstico. Presione cualquier botón para despejar el código de la pantalla y para que reaparezca el tiempo estimado restante.
Intente lo siguiente:
Limpie el filtro de pelusa.
Verifique si está aplastado o retorcido el tendido del ducto de escape de la secadora a la pared.
Confirme que el tendido de escape de la secadora a la pared esté libre de pelusa y desechos.
Confirme que la capota de ventilación del ducto de escape exterior esté libre de pelusa y de desechos.
Confirme que el sistema de ventilación se encuentre dentro de la longitud de tendido recomendada y que el número de codos sea el correcto para el tipo de ducto de escape que esté usando. Consulte “Planificación del sistema de ventilación” para ver los detalles.
Seleccione un ciclo de Secado programado (Timed Dry) con calor y vuelva a poner la secadora en marcha.
Si el mensaje continúa, haga limpiar todo el tendido de ventilación de la casa.

Resultados de la secadora

Las prendas no se secan satisfactoriamente, los tiempos de secado son demasiado largos o la carga está demasiado caliente

- **¿Está el filtro de pelusa obstruido con pelusa?**
El filtro de pelusa debe ser limpiado antes de cada carga.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un ducto de escape de metal pesado.

No use un ducto de escape de plástico.

No use un ducto de escape de aluminio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

- **¿Está obstruido con pelusa el ducto de escape o la capota de ventilación, restringiendo el flujo del aire?** Ponga a funcionar la secadora unos 5 a 10 minutos. Ponga su mano debajo de la capota de ventilación para verificar el movimiento del aire. Si no lo siente, limpie la pelusa del sistema de ventilación o reemplace el ducto de escape con uno de metal pesado o de metal flexible. Vea las Instrucciones de instalación.

- **¿Están las hojas del suavizante de telas bloqueando la rejilla?**
Use únicamente una hoja del suavizante de telas y úsela una sola vez.
- **¿Tiene el ducto de escape el largo correcto?**
Controle el ducto de escape para verificar que no sea demasiado largo o no dé demasiadas vueltas. Una ventilación larga aumentará el tiempo de secado. Vea las Instrucciones de instalación.
- **¿Es el diámetro del ducto de escape del tamaño correcto?**
Use un material de ventilación de 4" (10,2 cm) de diámetro.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, como la gasolina, lejos de la secadora.

Coloque la secadora a un mínimo de 46 cm sobre el piso para la instalación en un garaje.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

- **¿Está la secadora ubicada en una habitación cuya temperatura está debajo de 7°C (45°F)?**
El funcionamiento apropiado de los ciclos de la secadora requiere temperaturas superiores a 7°C (45°F).

- **¿Está la secadora ubicada en un armario?**
Las puertas del armario deben tener aberturas de ventilación en la parte superior e inferior de la puerta. La parte posterior de la secadora requiere un espacio de 5" (12,7 cm); los lados y el frente de la secadora requieren un mínimo de 1" (2,5 cm).
- **¿Se ha seleccionado un modificador de secado de esponjar?**
Seleccione el ciclo correcto para el tipo de prendas que se estén secando. Vea "Modificadores".
- **¿Está la carga demasiado voluminosa y pesada para secarse con rapidez?**
Separe la carga de modo que pueda rotar libremente.

El tiempo del ciclo es demasiado corto

ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

- **¿Está terminando más rápido el ciclo automático?**
Quizás la carga no está haciendo contacto con las bandas del detector. Nivele la secadora.
Cambie el ajuste del nivel de secado en ciclos de secado por sensor. Aumentar o disminuir el nivel de secado cambiará la cantidad de tiempo de secado en un ciclo.

Pelusa en la ropa

- **¿Está obstruido el filtro de pelusa?**
Limpie el filtro de pelusa. Verifique si hay movimiento de aire.

Manchas en la carga o en el tambor

- **¿Se ha empleado adecuadamente el suavizante de telas?**
Agregue hojas de suavizante de telas al comienzo del ciclo. Las hojas del suavizante de telas que se agregan a una carga parcialmente seca pueden manchar las prendas.
Las manchas en el tambor son causadas por los tintes en las prendas (habitualmente los pantalones de mezclilla). Esto no se transferirá a otras prendas.

Ropa arrugada

- **¿Se ha sacado la ropa de la secadora al final del ciclo?**
- **¿Se ha sobrecargado la secadora?**
Seque cargas más pequeñas que puedan rotar con libertad.

Olores

- **¿Ha estado pintando, tiñendo o barnizando recientemente el área donde se encuentra la secadora?**
De ser así, ventile el área. Cuando los olores o humos se hayan esfumado del área, vuelva a lavar y secar la ropa.
- **¿Se está usando la secadora por primera vez?**
El nuevo elemento calefactor eléctrico puede despedir un olor. El olor desaparecerá después del primer ciclo.

AYUDA O SERVICIO TÉCNICO

Antes de solicitar ayuda o servicio técnico, por favor consulte la sección "Solución de problemas". Esto le podría ahorrar el costo de una visita de servicio técnico. Si considera que aún necesita ayuda, siga las instrucciones que aparecen a continuación.

Cuando llame, tenga a mano la fecha de compra y el número completo del modelo y de la serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a atender mejor a su pedido.

Si necesita piezas de repuesto

Si necesita pedir piezas de repuesto, recomendamos que use únicamente piezas especificadas de fábrica. Las piezas especificadas de fábrica encajarán bien y funcionarán bien ya que están confeccionadas con la misma precisión empleada en la fabricación de cada electrodoméstico nuevo de MAYTAG®.

Para encontrar piezas especificadas de fábrica en su localidad, llame al siguiente número de teléfono de ayuda al cliente o al centro de servicio designado más cercano a su localidad.

En los EE.UU.

Llame al Centro de ayuda al cliente de Maytag Services, LLC sin costo alguno al: **1-800-688-9900**, or visit our website at **www.maytag.com**.

Nuestros consultores ofrecen ayuda para:

- Características y especificaciones de nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Información sobre la instalación.
- Procedimiento para el uso y mantenimiento.
- Venta de accesorios y partes para reparación.
- Asistencia especializada para el consumidor (habla hispana, problemas de audición, visión limitada, etc.).
- Recomendaciones con distribuidores locales, compañías que dan servicio y distribuidores de partes para reparación. Los técnicos de servicio designados para los electrodomésticos Maytag® están capacitados para cumplir con la garantía del producto y ofrecer servicio una vez que la garantía termine, en cualquier lugar de los Estados Unidos.

Para localizar a una compañía de servicio designada para los electrodomésticos Maytag® en su área, también puede consultar la sección amarilla de su guía telefónica.

Para obtener asistencia adicional

Si necesita asistencia adicional, puede escribir a electrodomésticos Maytag® con sus preguntas o dudas a:

Maytag Services, LLC
ATTN: CAIR® Center
P.O. Box 2370
Cleveland, TN 37320-2370

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

ACCESORIOS

Realce su secadora con estos accesorios de calidad superior.

Para ver más artículos de alta calidad o para hacer un pedido, llame al **1-800-901-2042**, o visítenos en **www.maytag.com/accessories**.

Número de pieza	Accesorio
20-48KITRC	Juego de instalación para el conector de secadora a gas de 4 pies (1,2 m)
PT220L	Cable para la secadora de 3 hilos, 30 amp, de 4 pies (1,2 m)
PT400L	Cable para la secadora de 4 hilos, 30 amp, de 4 pies (1,2 m)
PT600L	Cable para la secadora de 4 hilos, 30 amp, de 6 pies (1,8 m)
4210463	Cepillo para limpiar la pelusa del ducto de escape de la secadora
31682	Limpiador multiuso para electrodomésticos
1903WH	Carro de almacenamiento para artículos de lavandería
49572	Juego para la conversión de gas L.P.
W10071550A	Estante de secado

GARANTÍA DE LOS ELECTRODOMÉSTICOS PRINCIPALES DE MAYTAG CORPORATION

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando se dé a este electrodoméstico principal un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, Maytag Corporation o Maytag Limited (en lo sucesivo denominado "Maytag") se hará cargo del costo de las piezas especificadas de fábrica y del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por Maytag. Esta garantía limitada se aplica sólo cuando el electrodoméstico principal se use en el país en donde se compró.

MAYTAG NO PAGARÁ POR LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS

1. Visitas de servicio técnico para corregir la instalación de su electrodoméstico principal, para enseñarle a usar su electrodoméstico principal, para cambiar o reparar fusibles domésticos o para corregir la instalación eléctrica o de la tubería de la casa.
2. Visitas de servicio técnico para reparar o reemplazar focos para electrodomésticos, filtros de aire o filtros de agua. Esos insumos están excluidos de la cobertura de la garantía.
3. Reparaciones cuando su electrodoméstico principal se use de un modo diferente al doméstico normal de una familia.
4. Daños causados por accidente, alteración, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos, instalación incorrecta, instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería, o el empleo de productos no aprobados por Maytag.
5. Cualquier pérdida de comida debido a fallas del refrigerador o del congelador.
6. Piezas de repuesto o gastos de reparación para electrodomésticos que se empleen fuera de los Estados Unidos o Canadá.
7. Recogida y entrega. Este electrodoméstico principal está diseñado para ser reparado en el hogar.
8. Reparaciones de piezas o sistemas como resultado de modificaciones no autorizadas que se hayan efectuado en el electrodoméstico.
9. Gastos de viaje y transporte para obtener servicio del producto en lugares remotos.
10. La remoción e instalación de su electrodoméstico si estuviera instalado en un lugar inaccesible o si no estuviera instalado de conformidad con las instrucciones de instalación publicadas.
11. Piezas de repuesto o gastos de reparación cuando el electrodoméstico principal se use en un país diferente del país en donde se compró.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS

EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SERÁN LIMITADAS A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. MAYTAG NO SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LAS EXCLUSIONES O LIMITACIONES POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LIMITACIONES ACERCA DE CUÁNTO DEBE DURAR UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O CAPACIDAD, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE USTED TENGA TAMBIÉN OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO O DE UNA PROVINCIA A OTRA.

Esta garantía no tiene vigor fuera de los cincuenta Estados Unidos y Canadá. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Maytag para determinar si corresponde otra garantía.

Si necesita servicio, consulte primero la sección "Solución de problemas" del Manual de uso y cuidado. Después de consultar la sección "Solución de problemas", puede encontrar ayuda adicional en la sección "Ayuda o servicio técnico", o llamando a Maytag. En EE.UU., llame al **1-800-688-9900**. En Canadá, llame al **1-800-807-6777**.

9/06

Guarde este libro y su comprobante de compra juntos para referencia futura. Usted deberá proporcionar el comprobante de la compra o una fecha de instalación para obtener servicio bajo la garantía.

Escriba la siguiente información acerca de su electrodoméstico principal para ayudarlo mejor a obtener asistencia o servicio técnico si alguna vez llegara a necesitarlo. Deberá tener a mano el número completo del modelo y de la serie. Usted puede encontrar esta información en la etiqueta con el número de modelo y de serie ubicada en el producto.

Nombre del distribuidor _____

Dirección _____

Número de teléfono _____

Número de modelo _____

Número de serie _____

Fecha de compra _____

W10150623A
EN/FR PN W10150622A

© 2007
Todos los derechos reservados.

MAYTAG y el símbolo "M" son marcas registradas de Maytag Limited en Canadá.
Todas las otras marcas son marcas de comercio de Maytag Corporation.

9/07
Impreso en EE.UU.